

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1011/2002, annettu 10 päivänä kesäkuuta 2002, lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiihen tuonnissa 1
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1012/2002, annettu 10 päivänä kesäkuuta 2002, lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2334/97 muuttamisesta ja väliaikaisen polkumyöntitullin lopullisesta kantamisesta 11
- Komission asetus (EY) N:o 1013/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 16
- Komission asetus (EY) N:o 1014/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 18
- Komission asetus (EY) N:o 1015/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 20
- Komission asetus (EY) N:o 1016/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001 tarkoitettua pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 42. osittaista tarjouskilpailua varten 22
- * Komission asetus (EY) N:o 1017/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 23
- * Komission asetus (EY) N:o 1018/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn ”Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin” annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä (Fagiolo di Sorana) 25
- * Komission asetus (EY) N:o 1019/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, oliivioljyn kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista 27

| | |
|---|----|
| ★ Komission asetus (EY) N:o 1020/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, asetuksen (ETY) N:o 2019/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 2958/93 muuttamisesta | 32 |
| Komission asetus (EY) N:o 1021/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 901/2002 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta | 35 |
| Komission asetus (EY) N:o 1022/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1789/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana | 36 |
| Komission asetus (EY) N:o 1023/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 899/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana | 37 |
| Komission asetus (EY) N:o 1024/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 537/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana | 38 |
| Komission asetus (EY) N:o 1025/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta | 39 |
| Komission asetus (EY) N:o 1026/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, perustamis- sopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta | 46 |
| Komission asetus (EY) N:o 1027/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, perustamis- sopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta | 48 |
| Komission asetus (EY) N:o 1028/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta | 52 |
| Komission asetus (EY) N:o 1029/2002, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, vilja- ja riisialosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta | 54 |

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2002/454/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 12 päivänä kesäkuuta 2002, väliaikaisen kokeen järjestämisestä tiettyjen rehukasvien siementen erän enimmäispainon nostamiseksi neuvoston direktiivin 66/401/ETY mukaisesti ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2078)** 57

2002/455/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, päätöksen 2001/881/EY muuttamisesta kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelon osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2113)**

59

- * **Komission päätös, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, yhteisöön suuntautuvaan naudansukuisten eläinten alkioiden vientiin kolmansissa maissa hyväksytyjen alkionsiirtoryhmien luettelosta tehdyn päätöksen 92/452/ETY muuttamisesta Unkarin osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2117)** 60

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

2002/457/YUTP:

- * **Neuvoston yhteinen kanta 13 päivältä kesäkuuta 2002 Liberiaan kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2001/357/YUTP muuttamisesta ja sen voimassaolon jatkamisesta** 62

Oikaisuja

- * **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 563/2002, annettu 2 päivänä huhtikuuta 2002, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 466/2001 muuttamisesta (EYVL L 86, 3.4.2002)** 63
- * **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 637/2002, annettu 12 päivänä huhtikuuta 2002, tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 2001 sovellettujen määrällisten kiintiöiden käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamisesta (EYVL L 96, 13.4.2002)** 63



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1011/2002,**annettu 10 päivänä kesäkuuta 2002,****lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiilen tuonnissa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 2 kohdan nojalla.

joka ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

- (4) Polkumyynnin ja vahingon jatkumista tai toistumista koskeva tutkimus koski 1 päivän kesäkuuta 2000 ja 31 päivän toukokuuta 2001 välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyteen vaikuttavan kehityksen tarkastelu koski vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson lopun välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIEMPI TUTKIMUS

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1006/96⁽²⁾ käyttöön lopulliset polkumyöntitullit Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiilen tuonnissa.

- (5) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti niille yhteisön tuottajille, kiinalaisille viejille ja vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille/kauppiaille, käyttäjille ja tavarantoimittajille, joita asian tiedettiin koskevan. Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille edellä mainituille osapuolille ja tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa ilmoittautuneille osapuolille. Lisäksi osapuolille, joita asia suoraan koski, annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää kuulemistia.

B. TÄMÄ TUTKIMUS

- (2) Sen jälkeen, kun oli julkaistu ilmoitus voimassa olevien polkumyöntitoimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä⁽³⁾, komissio vastaanotti toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelupyynnön, jonka on tehnyt Euroopan kemiateollisuutta edustava CEFIC (European Chemical Industry Council) kahden tuottajan puolesta, jotka yhdessä edustavat pääosaa (yli 80 prosenttia) yhteisön koko jauhetun aktiivihiilen tuotannosta. Pyynnön mukaan toimenpiteiden voimassaolon päätyminen johtaisi todennäköisesti Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevan tuonnin vahingollisen polkumyynnin toistumiseen.
- (3) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että oli olemassa riittävä näyttö tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se pani vireille tutkimuksen⁽⁴⁾

- (6) Komissio lähetti 26 kyselylomaketta etuyhteydettömille tuojille/kauppiaille ja 49 kyselylomaketta kiinalaisille viejille ja vientiä harjoittaville tuottajille. Koska Kiinassa näytti olevan suuri määrä tarkasteltavana olevan tuotteen viejiä ja vientiä harjoittavia tuottajia, komissio lähetti kullekin lisäksi kyselyn jauhetun aktiivihiilen keskimääräisestä myyntimäärästä ja hinnoista, jäljempänä 'otantakysely', määrittääkseen, olisiko suoritettava otanta. Tuojilta/kauppiailta ei saatu vastauksia; yksi kiinalainen viejä vastasi otantakyselyyn, mutta ei toiminut tämän jälkeen yhteistyössä.

(1) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

(2) EYVL L 134, 5.6.1996, s. 20.

(3) EYVL C 349, 6.12.2000, s. 5.

(4) Vireillepanoa koskeva ilmoitus: EYVL C 163, 6.6.2001, s. 7.

- (7) Komissio lähetti kyselylomakkeen myös kaikille muille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja sai vastaukset kahdelta yhteisön tuottajalta, joiden puolesta tarkastelupyynnö oli jätetty, sekä kahdelta raaka-aineiden toimittajalta ja kahdelta käyttäjältä.

- (8) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden määrittämisen sekä yhteisön edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

Vertailumaan (Yhdysvallat) tuottaja:

— NORIT Americas Inc. Atlanta, Georgia

Yhteisön tuottajat

— Norit NV, Alankomaat

— Ceca SA, Ranska.

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (9) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli jauhettu aktiivihiili, joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodiin ex 3802 10 00. Se on mikrohuokoista hiiltä, jota saadaan useista raaka-aineista, esimerkiksi hiilestä, turpeesta, puusta, ruskohiilestä, oliivin kivistä ja kookospähkinän kuorista, jotka aktivoidaan höyryn avulla tai kemiallisessa prosessissa. Jauhettu aktiivihiili on erittäin hienojakoista jauhetta. Aktiivihiiltä myydään myös rakeisessa muodossa, jäljempänä 'rakeistettu aktiivihiili', johon ei sovelleta voimassa olevia toimenpiteitä.
- (10) Sen jälkeen, kun vuonna 1996 oli otettu käyttöön lopulliset toimenpiteet, ilmeni vaikeuksia jauheisessa muodossa myytävän aktiivihiilen erottamisessa rakeisessa muodossa myytävästä aktiivihiilestä. Tässä yhteydessä olisi huomattava, että molemmat tuotteet koostuvat vaihtelevankokoisista hiilihiukkasten kokonaisuudesta, eikä jauhetusta aktiivihiilestä ole kansainvälistä standardia. Yhteisön tullikoodeksikomitea määritteli sen vuoksi toimenpiteiden täytäntöönpanoa varten, että jauhetussa aktiivihiilessä on vähintään 90 painoprosenttia (% m/m) hiukkasia, joiden koko on alle 0,5 mm. Tutkimuksessa vahvistettiin tämän määritelmän oikeellisuus.
- (11) Jauhetun aktiivihiilen yleisimmät käyttötarkoitukset ovat veden käsittely (juomavesi ja jätevesi), kaasujen ja ilman puhdistus, liuottimien talteenotto, sokerin, kasviöljyjen ja rasvojen värinpoisto sekä erilaisten tuotteiden hajunpoisto ja puhdistus kemianteollisuudessa (esim. orgaaniset hapot), lääketieteellisuudessa (esim. ruuansulatuselimen hoitoon tarkoitetut kapselit) ja elintarviketeollisuudessa (esim. alkoholi- ja virvoitusjuomat).
- (12) Kuten aiemmasta tutkimuksesta ilmeni ja tässä tutkimuksessa on vahvistettu, yhteisön tuottajien tuottaman ja myymän jauhetun aktiivihiilen sekä Kiinasta tuodun jauhetun aktiivihiilen on todettu olevan kaikin tavoin samanlaisia ja niillä on näin ollen samat fyysiset ja

kemialliset ominaisuudet. Koska Kiina on siirtymätalousmaa, normaaliarvo oli määritettävä markkinataloutta toteuttavasta kolmannesta maasta saatujen tietojen perusteella, kuten johdanto-osan 18 kappaleessa mainitaan. Käytettävissä olevien tietojen mukaan markkinataloutta toteuttavassa kolmannessa maassa eli Yhdysvalloissa tuotetulla ja myydyllä jauhetulla aktiivihiilellä on samat fyysiset ja kemialliset ominaisuudet kuin Kiinassa tuotetulla ja yhteisöön viedyllä jauhetulla aktiivihiilellä. Tämän vuoksi niitä pidetään samankaltaisina tuotteina perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

D. POLKUMYNNIN JATKUMISEN TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

1. Alustavat huomiot

- (13) Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun tarkoituksena on perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrittää, johtaisiko toimenpiteiden raukeaminen todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen.
- (14) Tältä osin tarkasteltiin yhteisöön tutkimusajanjakson aikana suuntautuneen viennin määriä. Huomattakoon, että koska yksikään kiinalainen viejä tai yksikään yhteisön tuoja ei toiminut yhteistyössä tässä tutkimuksessa, vientiä koskevat tiedot määritettiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti eli käytettävissä olevien tietojen perusteella. Sen jälkeen, kun lopulliset polkumyynnitullit otettiin käyttöön vuonna 1996, jauhetun aktiivihiilen tuonnista yhteisöön on ollut saatavilla tilastoja. Näitä tilastotietoja tukevat markkinatutkimuksesta saadut tiedot, joita ovat toimittaneet valituksen esittäneet yhteisön tuottajat. Tämän perusteella ja koska muutaakaan luotettavampaa tietoa ei ollut saatavilla, käytettiin kyseisiä tilastoja. Niiden mukaan tutkimusajanjakson aikana yhteisöön tuotiin Kiinasta 993 tonnia jauhetta aktiivihiiltä.
- (15) Alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana Kiinasta tuotiin yhteisöön 4 008 tonnia jauhetta aktiivihiiltä, mikä vastaa noin 10 prosenttia yhteisön kulutuksesta. Vuonna 1996 polkumyynnitullin käyttöönoton jälkeen tuonti väheni 960 tonniin ja pysyi tätä seuraavina vuosina suhteellisen vakaana: vuonna 1999 se oli 842 tonnia ja vuonna 2000 811 tonnia.
- (16) Kiinasta yhteisöön tuodun jauhetun aktiivihiilen markkinaosuus on Eurostatin tietojen mukaan alle 3 prosenttia, mutta se on kuitenkin merkittävä eli yli perusasetuksessa säädetyn vähimmäistason ⁽¹⁾.

2. Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyys

- (17) Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä arvioitaessa tarkasteltiin, tapahtuuko vienti Kiinasta tällä hetkellä polkumyynnillä. Näin tehtiin siksi, että jos polkumyynnistä esiintyy nyt, tämä voi olla keskeinen osoitus siitä, että polkumyynni jatkuisi todennäköisesti tulevaisuudessa, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

⁽¹⁾ Asetuksen 5 artiklan 7 kohta ja 9 artiklan 3 kohta.

a) *Vertailumaa*

(18) Koska Kiina on siirtymätalousmaa, normaaliarvo määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti valitusta soveltuvasta markkinataloutta toteuttavasta kolmannesta maasta saatujen tietojen perusteella.

(19) Yhdysvallat valittiin alkuperäisessä menettelyssä soveltuvaksi vertailumaaksi. Kuten tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa mainittiin, komissio aikoi käyttää Yhdysvaltoja vertailumaana myös tässä tutkimuksessa. Tutkimuksesta kävi ilmi, että Yhdysvallat oli soveltuvin vertailumaa seuraavista syistä:

Yhdysvallat on yksi maailman suurimmista jauhetun aktiivihiilen tuottajamaista. Yhdysvaltalaisen yhteistyössä toimineen tuottajan sekä tarkastelupyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien toimittamien tietojen mukaan kummankin maan tuotantomäärät ovat vertailukelpoisia. Lisäksi, kuten johdanto-osan 12 kappaleessa mainitaan, Yhdysvalloissa tuotetun ja myydyin jauhetun aktiivihiilen todettiin olevan samankaltainen tuote kuin Kiinassa tuotettu ja yhteisöön viety jauhettu aktiivihiili. Yhdysvaltalaisen yhteistyössä toimineen tuottajan myynnin määrä kotimarkkinoilla oli edustavaa verrattuna Kiinasta yhteisöön suuntautuvaan jauhetun aktiivihiilen tuontiin. Kilpailun todettiin olevan erittäin voimakasta Yhdysvalloissa. Sen lisäksi, että Yhdysvalloissa kilpailivat keskenään useat eri tuottajat, markkinoille toi kilpailua myös tuontitavara (lähinnä Kiinasta, Filippiineiltä ja Sri Lankasta), jonka tuontiin ei sovellettu määrällisiä rajoituksia tai tuontitulleja. Lisäksi Yhdysvaltain suurin jauhetun aktiivihiilen tuottaja oli halukas yhteistyöhön.

(20) Näin ollen ja koska yksikään asianomainen osapuoli ei esittänyt huomioita vertailumaan valinnasta, Yhdysvallat valittiin soveltuvimmaksi vertailumaaksi.

b) *Normaaliarvo*

(21) Perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti arvioitiin, voitiinko jauhetun aktiivihiilen kotimarkkinamyyntiä Yhdysvalloissa pitää tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneena ottaen huomioon siitä veloitetut hinnat. Komissio tarkasteli tämän vuoksi, oliko kotimarkkinamyynti kannattavaa. Tätä varten tuotteen kunkin laatuluokan tutkimusajanjakson yksikkökohtaisia kokonais-tuotantokustannuksia verrattiin kunkin laatuluokan myyntitapahtumien keskimääräiseen yksikköhintaan samana aikana. Kaiken myynnin todettiin olleen kannattavaa. Tutkimuksesta ilmeni myös, että kaikki myynti suuntautui riippumattomille asiakkaille. Näin ollen normaaliarvo määritettiin Yhdysvaltain kotimarkkinoiden riippumattomien asiakkaiden jauhetusta aktiivihiilestä tavanomaisessa kaupankäynnissä maksamien tai

maksettaviksi tulevien hintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

c) *Vientihinta*

(22) Kuten edellä on mainittu, eivät jauhetun aktiivihiilen kiinalaiset viejät, vientiä harjoittavat tuottajat eivätkä yhteisön tuojat toimineet yhteistyössä tässä tutkimuksessa. Tämän vuoksi vientihinta määritettiin käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Kuten tämän asetuksen johdanto-osan 14 kappaleessa mainitaan, ja koska muita luotettavia tietoja ei ollut käytettävissä, käytettiin Eurostatin tietoja.

(23) Eurostat kirjaa tuontitiedot cif-hinta Euroopan yhteisön rajalla -tasolla. Nämä hinnat muunnettiin fob-tasolle (vapaasti aluksessa) vähentämällä merirahti- ja vakuutus-kustannukset. Yhteisön tuotannonalan toimittamia tietoja kyseisistä kustannuksista käytettiin laskelmissa, koska muita luotettavampia tietoja ei ollut käytettävissä.

d) *Vertailu*

(24) Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti huomioon eroavuudet niissä teki-jöissä, joiden todettiin vaikuttavan hintoihin ja hintojen vertailukelpoisuuteen. Oikaistu tehtiin kaupan portaan, palkkioiden, pakkaus-kustannusten ja maan sisäisten kuljetusten kustannusten erojen huomioon ottamiseksi.

(25) Normaaliarvon laskennassa kotimarkkinoiden myyntihinnasta vähennettiin painotetut keskimääräiset maan sisäisten kuljetusten kustannukset ja yksikkökohtaiset pakkaus-kustannukset. Maan sisäisten kuljetusten kustannuksiin sisältyivät vakuutus-, lastaus- ja purkukustannukset. Koska kiinalaiset viejät tai vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä eikä muuta luotettavaa tietoa ollut käytettävissä, fob-vientihinnasta vähennettiin vastaava määrä maan sisäisten kuljetusten kustannuksia ja pakkaus-kustannuksia.

(26) Pakkaus-kustannusten laskentaa varten valituksen tehnyt yhteisön tuotannonala toimitti komissiolle näyttöä siitä, että tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotiin yhteisöön ainakin osaksi säkkeihin pakattuna, kun taas normaaliarvo määritettiin ottamatta huomioon pakkaus-kustannuksia. Vientihintaa oikaistiin tämän vuoksi alapäin asianmukaisten pakkaus-kustannusten määrällä.

(27) Yhdysvaltain kotimarkkinamyynti suuntautui pääasiassa tuotteen lopullisille käyttäjille, kun taas jauhetun aktiivihiilen vientimyynti Kiinasta tapahtuu pääasiassa kauppiaille/jakelijoille. Tämän vuoksi normaaliarvoa oikaistiin Yhdysvaltain kotimarkkinoilla jakelijoille myönnettävän alennuksen määrällä.

(28) Lisäksi yhteisön tuotannonalan toimittaman näytön mukaan lähes kaikki vientimyynti Kiinasta tapahtui vientiedustajien kautta, koska vienti edellytti vientilisenssejä. Vientihinnasta vähennettiin tämän vuoksi yhden prosentin suuruinen palkkio.

e) *Polkumyymintamarginaali*

(29) Kaikkien tuoteluokkien painotettua keskimääräistä normaaliarvoa ja painotettua keskimääräistä vientihintaa vertailtiin samassa kaupan portaassa eli jakelijoiden/kauppiaiden tasolla. Tarkastelu osoitti, että polkumyymintamarginaali jauhetun aktiivihiihen tuonnissa yhteisöön oli tutkimusajanjakson aikana huomattava. Polkumyymintamarginaali oli samansuuruinen kuin määrä, jolla normaaliarvo ylitti yhteisöön suuntautuvan viennin hinnat. Painotettu keskimääräinen polkumyymintamarginaali oli yli 40 prosenttia.

3. Tuonnin kehitys siinä tapauksessa, että toimenpiteet raukeavat

(30) Tutkimuksessa tarkasteltiin myös, miten jauhetun aktiivihiihen tuonti Kiinasta kehittyisi, jos toimenpiteet raukeaisivat. Tämän vuoksi tarkasteltiin Kiinan käyttämätöntä tuotantokapasiteettia, vientimääriä ja Kiinan kotimarkkinoita sekä hinnoittelua Kiinasta muihin kolmansiin maihin suuntautuvassa viennissä. Koska vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet tutkimuksessa yhteistyössä, käytettiin yhteisön tuotannonalan toimittamia markkinatutkimustietoja.

a) *Tuotantokapasiteetti, Kiinan kotimarkkinat ja vientimäärät*

(31) Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan Kiina on Yhdysvaltain ohella maailman suurin aktiivihiihen eri lajien (rakeistetun ja jauhetun) tuottaja ja viejä. Yhteisön tuotannonalan toimittaman tuotannonalan tilastotutkimuksen mukaan aktiivihiihiltä tuotettiin Kiinassa vuonna 1998 tosiasiallisesti noin 100 000 tonnia, mistä 40 prosenttia eli 40 000 tonnia oli jauhetta aktiivihiihiltä. Tuotantokapasiteetin määräksi arvioitiin samana ajankohtana 140 000 tonnia, mikä perustui siihen, että suurimpien kiinalaisten tuottajien kapasiteetti on 31 prosenttia Kiinan koko kapasiteetista, josta ainakin puolet eli 70 000 tonnia voidaan osoittaa jauhetun aktiivihiihen tuotantoon. Jauhetun aktiivihiihen tuotantoon oli vuonna 1998 siis käytettävissä noin 30 000 tonnia käyttämätöntä kapasiteettia.

(32) Edellä mainittuun tuotannonalan tilastotutkimukseen sisältyvien aiempia vuosia koskevien käytettävissä olevien tietojen perusteella arvioitiin, että jauhetun aktiivihiihen kulutuksen, tuotannon ja tuotantokapasiteetin vuotuinen kasvu Kiinassa oli vähintään 5 prosenttia. Näin ollen jauhetun aktiivihiihen käyttämätön kapasiteetti kasvaisi vuoteen 2003 mennessä 36 000 tonniin.

Kotimarkkinoiden erityistilanteen johdosta (ks. seuraava kappale) koko käyttämätön kapasiteetti olisi käytettävissä vientiin.

(33) Edellä mainitun tilastotutkimuksen mukaan Kiinan kotimarkkinoille on lisäksi ominaista huomattava ylijarjonta ja siitä johtuva hintojen epävakaas. Tämän vuoksi kiinalaiset jauhetun aktiivihiihen tuottajat hakeutuivat entistä enemmän vientimarkkinoille, mikä oli usein ainoa mahdollisuus tuotannon ylläpitämiseen. Huomattakoon, että jauhettuun aktiivihiihen ei Kiinassa sovellettu vientirajoituksia, ainoastaan vientilisenssejä. Ottaen huomioon Kiinan kotimarkkinoiden tilanne, huomattava käyttämätön kapasiteetti ja niistä johtuva vientimarkkinoille suuntautumisen tarve, pidettiin todennäköisenä, että vientihinnat olisivat alhaiset ja vienti tapahtuisi polkumyynnillä.

(34) Kiinan tärkeimmät jauhetun aktiivihiihen vientimarkkinat olivat Kaakkois-Aasia, Japani, Korean tasavalta, Yhdysvallat ja Eurooppa. Yhteisön tuotannonalan toimittaman näytön mukaan jauhetun aktiivihiihen tuonnin lisätarve muissa kolmansissa maissa olisi kuitenkin hyvin vähäinen, joten ne eivät juurikaan voisi ottaa vastaan enempää Kiinasta tulevaa vientiä. Lisäksi olisi huomattava, että jauhettuun aktiivihiihen sovelletaan erällä Aasian alueen potentiaalisilla vientimarkkinoilla, kuten Intiassa ja Indonesiassa, korkeita tulleja.

(35) Sen sijaan yhteisön markkinat voisivat — jos polkumyymintullit poistettaisiin — ottaa vastaan suuria määriä jauhetta aktiivihiihiltä Kiinasta yhteisön suuren kulutuksen vuoksi. Tässä yhteydessä on huomattava, että kiinalaiset viejä toimivat edelleenkin yhteisön markkinoilla käyttäen niihin etuyhteydessä olevia tuojia, mikä helpottaa jauhetun aktiivihiihen tuonnin ja jakelun lisäämistä.

(36) On siis todettava, että jos toimenpiteet poistettaisiin, kiinalaiset tuottajat todennäköisesti lisääisivät kapasiteettinsa käyttöä, kun yhteisöstä tulisi houkutteleva vientimarkkina-alue.

b) *Hinnoittelu*

(37) Kiinasta muihin kolmansiin maihin kuten Yhdysvaltoihin ja Japaniin suuntautuvan viennin hinnoittelun tarkastelusta ilmeni, että jauhetun aktiivihiihen vienti näihin maihin tapahtui erittäin alhaisilla hinnoilla ja polkumyynnillä, kun hintoja verrattiin tässä tutkimuksessa määritettyyn normaaliarvoon. Yhteisön tuotannonalan toimittaman näytön sekä yhdysvaltalaisen yhteistyössä toimineen tuottajan toimittamien tietojen mukaan Yhdysvaltoihin suuntautuvassa viennissä polkumyymintamarginaali olisi yli 40 prosenttia, kun taas Japaniin suuntautuvassa viennissä se olisi yli 90 prosenttia.

- (38) Kun otetaan huomioon vientiin käytettävissä oleva suuri käyttämätön kapasiteetti ja Kiinan jauhetun aktiivihiihen tuotannon vientipainotteisuus, on kohtuullista olettaa, että yhteisöön suuntautuvan viennin polkumyymintamarginaalit olisivat vähintään samaa tasoa kuin muillakin Kiinan jauhetun aktiivihiihen suurilla vientimarkkinoilla, jos polkumyymintitoimenpiteiden annettaisiin raueta.

4. Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä koskevat päätelmät

- (39) Jauhetun aktiivihiihen tuonti Kiinasta ylitti tutkimusajanjakson aikana vähimmäistason ja tapahtui edelleen polkumyynnillä. Todettiin, että polkumyynti jatkui ja että on hyvin todennäköistä, että se jatkuisi edelleen, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta. Lisäksi on todennäköistä, että jauhetun aktiivihiihen vienti Kiinasta yhteisöön lisääntyisi huomattavasti vähintään alkuperäisen tutkimusajanjakson tasolle ja että lisätuonnin hinnat olisivat huomattavan alhaista polkumyymintasoa, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta.

E. YHTEISÖN TUOTANNONALAN MÄÄRITELMÄ

- (40) Kaksi yhteisön tuottajaa, joiden puolesta valitus tehtiin, toimivat yhteistyössä tutkimuksessa. Koska ne edustivat yli 80 prosenttia jauhetun aktiivihiihen tuotannosta yhteisössä, ne muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisön tuotannonalan.

F. YHTEISÖN MARKKINOIDEN TILANNE

1. Yhteisön kulutus

- (41) Yhteisön jauhetun aktiivihiihen todettavissa oleva kulutus määritettiin yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoiden myyntimäärien, tarkastelupyynnössä mainittujen muita yhteisön tuottajia koskevien tietojen sekä Eurostatin jauhetun aktiivihiihen tuontia koskevien tietojen perusteella.
- (42) Näiden tietojen mukaan yhteisön kulutus pysyi tarkastelujakson aikana käytännössä vakaana, hieman alle 40 000 tonnissa vuodessa.

2. Tuonti Kiinasta

a) Määrä, markkinaosuus ja hinnat

- (43) Eurostatin tietojen mukaan Kiinasta tulevan tuonnin määrä lisääntyi hieman tarkastelujakson aikana, mutta pysyi alle 3 prosentissa kulutuksesta, kun aiemmassa tutkimuksessa sen markkinaosuus oli yli 10 prosenttia.
- (44) Tarkastelujakson aikana Kiinasta tulevan tuonnin määrä lisääntyi 28 prosenttia, mikä johtui lähinnä kahdesta seikasta. Ensimmäinen syy oli euron ja dollarin valuuttakurssin kehitys erityisesti vuosina 1999—2000. Toiseksi hiihen maailmamarkkinahinnat nousivat, kuten markkinatutkimuksen tiedoista kävi ilmi.

| Tuonti Kiinasta | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | Tutkimusajanjakso |
|------------------------|------|------|------|-------|-------------------|
| Määrä (tonnia) | 818 | 647 | 842 | 811 | 993 |
| Indeksinä | 100 | 79 | 103 | 99 | 121 |
| Hinta (euroa tonnilta) | 832 | 834 | 863 | 1 089 | 1 067 |
| Indeksinä | 100 | 100 | 104 | 131 | 128 |

b) Tuonnin hinnoittelu

- (45) Senkin jälkeen, kun vuonna 1996 oli otettu käyttöön polkumyymintulli, Kiinasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiihen hinnat olivat yhteisön tuotannonalan hintoja alhaisemmat. Ero yhteisön tuotannonalan hintoihin oli 15 prosenttia tutkimusajanjakson aikana. Eron määrittäminen perustui yhteisön tuotannonalan keskimääräisiin noudettuna lähettäjältä -tason myyntihintoihin ja Eurostatilta saatuihin Kiinan tuonnin hintoihin, joita oikaistiin tuonnin jälkeisten kustannusten, tuontitullien ja polkumyymintullien huomioon ottamiseksi.

3. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

a) Alustavat huomiot

- (46) Koska yhteisön tuotannonala koostuu kahdesta yrityksestä, yhteisön tuotannonalaa koskevat tiedot oli luottamuksellisuussyistä indeksoitava, ja kaikkien markkinatoimijoiden markkinaosuudet on pyöristetty.

b) *Tuotanto, tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste*

- (47) Yhteisön tuotannonalan jauhetun aktiivihiilen tuotanto väheni tarkastelujakson aikana 5 prosenttia hieman yli 30 000 tonniin. Yhteisön tuotannonalan koko tuotantokapasiteetti pysyi vuoden 1998 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana vakaana, noin 35 000 tonnissa, ja käyttöaste oli korkea.

c) *Myynti yhteisössä ja markkinaosuus*

- (48) Yhteisön tuotannonalan myynnin määrä väheni 11 prosenttia vuosina 1997—1999. Vuonna 2000 ja tutkimusajanjakson aikana se kasvoi hieman, mutta oli edelleen 6 prosenttia vuoden 1997 tasoa alhaisempi. Koska kulutus pysyi käytännössä vakaana, markkinaosuus noudatteli myynnin suuntauksia. Markkinaosuus pieneni kaikkiaan 7 prosenttiyksikköä ja oli tutkimusajanjakson aikana noin 60 prosenttia.

| Myynti (tonnia) | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | Tutkimusajanjakso |
|-----------------|------|------|------|------|-------------------|
| Indeksinä | 100 | 91 | 89 | 92 | 94 |

d) *Varastot*

- (49) Yhteisön tuotannonalan jauhetun aktiivihiilen tilivuoden lopun varastot kasvoivat tarkastelujakson aikana 15 prosenttia, kun myynti väheni ja laitteistot olivat käynnissä jatkuvasti, jotta välttyttäisiin kalliilta uunien uudelleensyöttämisiltä.

e) *Myyntihinnat yhteisössä*

- (50) Yhteisön tuotannonalan keskimääräiset nettomyyntihinnat nousivat 7 prosenttia tarkastelujakson aikana. Vuosina 1999—2000 hinnat olivat korkeammat kuin tutkimusajanjakson aikana.

| Jauhetun aktiivihiilen hinta | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | Tutkimusajanjakso |
|------------------------------|------|------|------|------|-------------------|
| Indeksinä | 100 | 103 | 111 | 110 | 107 |

f) *Kannattavuus ja sijoitetun pääoman tuotto*

- (51) Yhteisön tuotannonala oli 10 prosenttia tappiolla vuonna 1993 eli aiemman tutkimuksen tutkimusajanjaksona, mutta pääsi kannattavaksi vuonna 1997. Lukuun ottamatta vuotta 2000, jolloin tuotto oli tyydyttävä korkean hintatason ja melko alhaisten yksikkökustannusten ansiosta, yhteisön tuotannonalan kannattavuus ei kuitenkaan koskaan ollut yli 6 prosenttia. Sijoitetun pääoman tuotto pysyi vakaana ja positiivisena tarkastelujakson aikana.

| Kannattavuus | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | Tutkimusajanjakso |
|--------------|------|------|------|------|-------------------|
| Indeksinä | 100 | 94 | 85 | 198 | 131 |

g) *Kassavirta*

- (52) Yhteisön tuotannonala tuotti positiivista kassavirtaa koko kauden aikana, ja kassavirran kehitys noudatteli kannattavuuden kehitystä.

h) *Pääoman saanti*

- (53) Yhteisön tuotannonalalla ei ollut erityisiä ongelmia pääoman tai lainojen saannissa tarkastelujakson aikana.

i) *Työllisyys ja palkat*

- (54) Yhteisön tuotannonalan työllisyys aleni 9 prosenttia tarkastelujakson aikana alle 350 työntekijään, mutta kokonaistyövoimakustannukset nousivat 11 prosenttia, siis noin 20 prosenttia työntekijää kohden.

j) *Investoinnit*

- (55) Yhteisön tuotannonala teki tarkastelujakson aikana pitkäaikaisia investointeja parantaakseen tuottavuuttaan ja rationalisoidakseen tuotantoprosessiaan. Investointien määrät pysyivät varsin vakaina eri vuosina.

k) *Tuottavuus*

- (56) Yhteisön tuotannonalan tuottavuus laskettuna tonneina kutakin jauhetun aktiivihiilen tuotannossa ja myynnissä työskentelevää henkeä kohden parani 7 prosenttia tarkastelujakson aikana.

l) *Polkumyynnimarginaalin suuruus ja elpyminen aiemmasta polkumyynnistä*

- (57) Kun tarkastellaan tutkimusajanjakson aikana todetun polkumyynnimarginaalin suuruuden vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen, on todettava, että Kiinan osalta todettu marginaali on huomattava. Polkumyynnitoimenpiteiden soveltamisen vuoksi yhteisön tuotannonala pystyi kuitenkin toipumaan aiemmasta polkumyynnistä.

4. Yhteisön tuotannonalan vientitoiminta

- (58) Yhteisön tuotannonalan jauhetun aktiivihiilen vienti kasvoi hieman tarkastelujakson aikana; vientiin meni runsas kolmannes koko tuotannosta.

5. Muista kolmansista maista tulevan tuonnin määrät ja hinnat

- (59) Muista kolmansista maista kuin Kiinasta tulevan jauhetun aktiivihiilen kokonaistuontimäärät laskivat tarkastelujakson aikana noin 7 600 tonnista 5 400 tonniin vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana; tämän tuonnin markkinaosuus oli 20 prosenttia vuonna 1997 ja 15 prosenttia tutkimusajanjakson aikana. Suurimmat yhteisöön viejät ovat olleet Yhdysvallat, Malesia ja Indonesia. Tuonti Yhdysvalloista on vähentynyt puoleen, mutta Malesiasta ja Indonesiasta tuleva tuonti on lisääntynyt noin 1 100 tonnista 1 900 tonniin vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Malesiasta ja Indonesiasta tulevan tuonnin keskimääräiset tuontihinnat olivat alhaisemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat ja samaa luokkaa kuin Kiinasta peräisin olevan tuonnin hinnat.

6. Muiden yhteisön tuottajien myynti

- (60) Muut jauhetun aktiivihiilen tuottajat yhteisössä ovat lähinnä rakeistetun aktiivihiilen käsittelijöitä. Tähän tuotteeseen ei sovelleta polkumyynnitoimenpiteitä. Tarkastelujakson aikana ne alkoivat tuoda Kiinasta entistä enemmän rakeistettua aktiivihiiltä, jota ne muuttivat jauheiseen muotoon. Ne pystyivät näin lisäämään markkinaosuuttaan 10 prosentista yli 20 prosenttiin vuoden 1997 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Tästä kilpailusta huolimatta yhteisön tuotannonala pystyi kuitenkin myymään tuottamaansa jauhetta aktiivihiiltä hinnoilla, joilla kannattavuus oli kohtuullista.

7. Päätelmät

- (61) Toimenpiteiden ansiosta yhteisön tuotannonala on päässyt jälleen kannattavaksi, ja ne ovat keventäneet Kiinasta peräisin olevan polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin aiheuttamia hintapaineita. Yhteisön tuotannonala alkoi kuitenkin menettää markkinaosuuttaan erityisesti siksi, että muut yhteisön tuottajat alkoivat myydä Kiinasta peräisin olevasta rakeistetusta aktiivihiilestä valmistettua jauhetta aktiivihiiltä. Vaikka yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne on kohtuullinen, sen asema markkinoilla on edelleen haavoittuva.

G. VAHINGON TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

- (62) Johdanto-osan 39 kappaleessa todetaan, että polkumyynnitoimenpiteiden raukeaminen johtaisi todennäköisesti siihen, että Kiinasta polkumyynnillä tapahtuva tuonti yhteisöön lisääntyisi huomattavasti.
- (63) Jos toimenpiteet raukeaisivat, on todennäköistä, että jauhetta aktiivihiiltä tuotaisiin yhteisön markkinoille huomattavia määriä erittäin alhaisilla hinnoilla, jotka alittaisivat yhteisön tuotannonalan hinnat merkittävästi. Jos toimenpiteiden annettaisiin raueta, tuontitavaran ja yhteisön tuotannonalan tuotaman tavaran tämänhetkinen hintaero, 15 prosenttia (ks. johdanto-osan 45 kappale), saattaisi nousta yli 30 prosenttiin, joka on tullin määrä nykyisiin tuontihintoihin nähden. Huomattakoon, että Kiinasta yhteisöön suuntautuvan viennin tämänhetkiset hinnat (cif-hinnat) vastaavat Kiinasta muihin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin hintoja.

- (64) Kiinasta voitaisiin viedä yhteisöön arviolta vähintään 10 000 tonnia jauhattua aktiivihiltiltä heti polkumyynnitullin voimassaolon päätyttyä. Määrä vastaisi yli neljännestä yhteisön markkinoista. Koska tämän tuotannonalan kiinteät kustannukset ovat suuret ja uunien syyttäminen uudelleen tuotantokatkosten jälkeen on erittäin kallista, näin mittava polkumyynnillä tapahtuva tuonti alentaisi välittömästi yhteisönkin markkinahintoja merkittävästi, kun yhteisön tuotannonala pyrki ensin säilyttämään markkinaosuutensa sen sijaan, että se vähentäisi tuotantoaan. Yhteisön tuotannonalan kannattavuus romahtaisi täysin ja siitä tulisi yhtä tappiollinen kuin vuonna 1993. Keskipitkällä aikavälillä yhteisön tuotannonala joutuisi poistumaan markkinoilta, koska se ei enää voi merkittävästi parantaa tuottavuuttaan ja näin alentaa yksikkökustannuksiaan.
- (65) Edellä selostettua tilannetta olisi tarkasteltava seuraavat seikat huomioon ottaen. Yhteisön tuotannonalan tilanne on epäilemättä parantunut, vaikka se onkin edelleen haavoittuva. Esimerkiksi mainittakoon, että yhteisön tuotannonala tuotti 10,8 prosenttia tappiota alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana, mutta tuottaa nyt noin 6 prosenttia voittoa. Edellisessä johdanto-osan kappaleessa selostettu arvio polkumyynnihinnoilla tapahtuvan tuonnin lisääntymisen todennäköisistä vaikutuksista vahvistuu, kun tarkastellaan tärkeimpiä markkinoiden muutoksia, jotka tapahtuivat alkuperäisen tutkimusajanjakson ja tämän tarkastelun tutkimusajanjakson välillä.
- Tämän tarkastelun tutkimusajanjakson aikana Kiinasta peräisin olevan tuonnin markkinaosuus oli merkittävästi pienempi kuin alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana.
 - Yhteisön tuotannonalan ja Kiinasta tulevan tuonnin hintojen ero on pienentynyt huomattavasti sovelletun tullin ansiosta.
 - Tämän tarkastelun tutkimusajanjakson aikana tavaraa tuotiin halvalla Indonesiasta ja Malesiasta, mutta tämän tuonnin määrät olivat huomattavasti pienemmät kuin Kiinasta alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana tulleen tuonnin määrät. Muistettakoon myös, että Malesiasta tuotua tavaraa oli yhteisön markkinoilla jo alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana.
 - Yhteisön tuotannonalan ulkopuolisten yhteisön tuottajien markkinaosuus on kasvanut.

Tämän perusteella päätellään, että tärkein yhteisön tuotannonalan tilanteen parantumiseen johtanut muutos oli tasapuolisten toimintaedellytysten palautuminen Kiinasta tulevan jauhetun aktiivihillen tuonnin suhteen. Yhteisön tuotannonalan myönteinen tilanne heikkenisi näin ollen nopeasti, jos kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyisivät jälleen myymään yhteisön markkinoille merkittävästi nykyistä suurempia määriä tavaraa polkumyynnillä.

- (66) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että vahingon toistuminen on todennäköistä, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

H. YHTEISÖN ETU

1. Alustavat huomiot

- (67) Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti tarkasteltiin, olisiko nykyisten polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen kokonaisuudessaan yhteisön edun vastaista. Yhteisön edun määrittäminen perustui arviointiin kaikista asiaan liittyvistä, kuten tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisön tuotannonalan, muiden yhteisön tuottajien, tuojien/kauppiaiden sekä käyttäjien ja tavarantoimittajien etunäkökohdista.
- (68) Olisi muistettava, että toimenpiteiden käyttöön ottamisen ei edellisessä tutkimuksessa katsottu olevan yhteisön edun vastaista. Tämä tutkimus on lisäksi tarkastelu, jossa siten analysoidaan tilannetta, jossa polkumyynnitoimenpiteet ovat jo käytössä, joten siinä voidaan arvioida, onko nykyisillä toimenpiteillä ollut kohtuuttoman kielteisiä vaikutuksia asianomaisiin osapuoliin.

- (69) Tämän perusteella tutkittiin, oliko — huolimatta päätelmistä, jotka koskevat yhteisön tuotannonalan etunäkökohtia sekä vahingollisen polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä, jos toimenpiteiden voimassaolo päättyisi — olemassa pakottavia syitä, joiden perusteella olisi pääteltävä, ettei olisi yhteisön edun mukaista pitää toimenpiteitä voimassa tässä tapauksessa.

2. Yhteisön tuotannonalan etu

- (70) Yhteisön tuotannonala on osoittautunut rakenteellisesti elinkelpoiseksi tuotannonalaksi, joka kykenee mukautumaan muuttuviin markkinaolosuhteisiin. Tämän osoittavat erityisesti sen tilanteen myönteinen kehittyminen aikana, jona todellinen kilpailu oli palautunut, kun polkumyynnitoimenpiteet oli otettu käyttöön Kiinasta peräisin olevassa tuonnissa, sekä tuotannonalan investoinnit huippuunsa kehitettyyn tuotantokapasiteettiin. Voidaan kuitenkin päätellä, että jos polkumyynnitoimenpiteiden voimassaoloa ei jatketa, tuotannonalan tilanne todennäköisesti heikkenee voimakkaasti.

3. Muiden tuottajien etu

- (71) Kun otetaan huomioon Kiinasta yhteisöön tuotavan jauhetun aktiivihiihen todennäköiset määrät ja hinnat, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta, myös muiden jauhetun aktiivihiihen tuottajien (myös niiden, jotka valmistavat sitä Kiinasta peräisin olevasta rakeistetusta aktiivihiihlestä) markkinaosuus pienenesi ja taloudellinen tila heikkenisi.

4. Etuyhteydettömien tuojien/kauppiaiden etu

- (72) Komissio lähetti kyselylomakkeet 26 etuyhteydettömälle tuojalle/kauppiaalle. Yhtään vastausta ei saatu.
- (73) Näin ollen pääteltiin, että toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen ei vaikuttaisi etuyhteydettömiin tuojiin/kauppiaisiin.

5. Käyttäjien etu

- (74) Komissio lähetti kyselylomakkeen 42 käyttäjälle. Se sai kaksi epätäydellistä vastausta, joista ilmeni, että jauhetun aktiivihiihen vaikutus kustannuksiin oli hyvin pieni (alle 0,1 prosenttia).

6. Tavarantoimittajien etu

- (75) Komissio lähetti kyselylomakkeet 11 yritykselle, jotka toimittavat raaka-aineita jauhetun aktiivihiihen tuottajille, ja sai vain kaksi vastausta. Vastauksissa suhtauduttiin myönteisesti toimenpiteiden säilyttämiseen, koska tämä turvaisi vastaisuudessaakin myynnin yhteisössä.

7. Päätelmät

- (76) Edellä esitetyn perusteella päätellään, ettei ole olemassa sellaisia pakottavia, yhteisön etuun perustuvia syitä, jotka estäisivät polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon jatkamisen.

I. POLKUMYYNTITOIMENPITEET

- (77) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä oleellisista seikoista ja huomioista, joiden perusteella voimassa olevien toimenpiteiden soveltamisen jatkamista aiotaan suositella. Osapuolille myönnettiin myös määräaika, jossa näiden oli esitettävä huomionsa kyseisen ilmoittamisen jälkeen. Yhtään huomautusta ei esitetty.
- (78) Edellä selostetun perusteella ja perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti voidaan todeta, että Kiinasta peräisin olevan jauhetun aktiivihiihen tuonnissa asetuksella (EY) N:o 1006/96 käyttöön otettujen polkumyynnitoimenpiteiden soveltamista olisi jatkettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, CN-koodiin ex 3802 10 00 (Taric-koodi 3802 10 00*20) kuuluvan jauhetun aktiivihiihen tuonnissa.
2. Lopullisen polkumyyntitullin määrä on 323 euroa tonnilta (nettopaino).

2 artikla

Ellei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä kesäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PIQUÉ I CAMPS

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1012/2002,**annettu 10 päivänä kesäkuuta 2002,****lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2334/97 muuttamisesta ja väliaikaisen polkumyynnitullin lopullisesta kantamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 9 kohdan ja 9 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2334/97⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIKAISEMPI MENETTELY

(1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 2334/97 käyttöön lopullisen polkumyynnitullin CN-koodiin ex 4415 20 20 kuuluvien, Puolasta peräisin olevien puisten kaksipohjaisten kuormalavojen tietyssä tuonnissa ja hyväksyi tiettyjen tuottajien tämän viennin yhteydessä tarjoamat sitoumukset. Puolalaisista tuottajista/viejistä valittiin otos, johon kuuluneille yrityksille määrättiin 4,0 prosentista 10,6 prosenttiin vaihtelevat yksilölliset tullit, kun taas muiden yhteistyössä toimineiden mutta otokseen kuulumattomien yritysten osalta otettiin käyttöön painotettu keskimääräinen 6,3 prosentin tulli. Yrityksille, jotka joko eivät ilmoittautuneet tai eivät toimineet yhteistyössä tutkimuksessa, määrättiin 10,6 prosentin tulli. Tuottajat, joiden tarjoamat sitoumukset hyväksyttiin, vapautettiin polkumyynnitulleista yhden kuormalavatyypin eli EUR-kuormalavan osalta, joka on ainoa sitoumusten soveltamisalaan kuuluva kuormalavatyypin.

(2) Asetuksen (EY) N:o 2334/97 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos osapuoli toimittaa komissiolle riittävän näytön siitä, että:

- se ei ole vienyt yhteisöön tai tuottanut kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa kuvattuja puisia kuormalavoja tutkimusajanjakson aikana,
- se ei ole etuyhteydessä yhteenkään niistä puolalaisista tuottajista tai viejistä, joihin sovelletaan kyseisessä asetuksessa säädettyjä polkumyynnitulleja,

— se on tosiasiallisesti vienyt asianomaisia tuotteita yhteisöön tutkimusajanjakson päättymisen jälkeen tai sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite merkitävän määrän viemiseksi yhteisöön,

kyseistä asetusta voidaan muuttaa vahvistamalla asianomaiselle osapuolelle sama 6,3 prosentin tulli kuin otokseen kuulumattomille yhteistyössä toimineille tuottajille. Vientiä harjoittavat tuottajat, jotka täyttävät 4 artiklan 1 kohdassa vahvistetut edellytykset ja joihin näin ollen sovelletaan 6,3 prosentin painotettua keskimääräistä tullia, luetellaan asetuksen (EY) N:o 2334/97 liitteessä I.

(3) Asetuksen (EY) N:o 2334/97 4 artiklan 2 kohdassa säädetään lisäksi, että osapuolet, jotka täyttävät asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa asetetut edellytykset, voidaan myös vapauttaa polkumyynnitullista, jos niiden niin kutsuttuja EUR-kuormalavoja koskeva sitoumus hyväksytään. Vientiä harjoittavat tuottajat, joilta tällainen sitoumus on hyväksytty, luetellaan asetuksen (EY) N:o 2334/97 liitteessä II.

(4) Asetuksen (EY) N:o 2334/97 liitteitä I ja II on muutettu neuvoston asetuksilla (EY) N:o 2079/98⁽³⁾, (EY) N:o 2048/1999⁽⁴⁾, (EY) N:o 1521/2000⁽⁵⁾ ja (EY) N:o 1678/2001⁽⁶⁾.

B. SITOUKSEN HYVÄKSYMINEN

(5) Puolalainen vientiä harjoittava tuottaja, P.P.H. "Astra" Sp. z o.o., Nawojowa, jolle määrättiin 6,3 prosentin suuruinen painotettu keskimääräinen tulli, on tarjonnut EUR-kuormalavoja koskevaa sitoumusta ja tämä sitoumus on hyväksytty komission päätöksellä 2002/380/EY⁽⁷⁾. Tämä yritys olisi tästä syystä lisättävä asetuksen (EY) N:o 2334/97 liitteeseen II.

C. SITOUKSEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN

(6) Seuraavat kuusi puolalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, joiden sitoumukset komissio on hyväksynyt, eivät ole noudattaneet sitoumuksissa määriteltyä vähimmäishintaa ja ovat näin ollen rikkoneet sitoumuksiaan:

- P.W. "Intur-kfs" Sp.zo.o., Inowroclaw (Taric-lisäkoodi 8662)
- Z.P.H.U. "Miroslaw Przybylek", Klonowa (Taric-lisäkoodi 8574)

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 324, 27.11.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1678/2001 (EYVL L 227, 23.8.2001, s. 22).

⁽³⁾ EYVL L 266, 1.10.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 255, 30.9.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 227, 23.8.2001, s. 22.

⁽⁷⁾ EYVL L 135, 23.5.2002, s. 24.

- Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz (Taric-lisäkoodi 8532)
- "Drewpal" sp. j., Blizanow (Taric-lisäkoodi 8534)
- "D&M&D" Sp.zo.o., Blizanow (Taric-lisäkoodi 8566)
- "CMC" Sp.zo.o., Andrychow, Inwald (Taric-lisäkoodi 8528).

Komissio ilmoitti tästä syystä näille kuudelle vientiä harjoittavalle tuottajalle, että niiden nimet aiottiin poistaa hyväksytyin sitoumuksen antaneiden yritysten luettelosta. Nämä vientiä harjoittavat tuottajat esittivät huomautuksia komission mainitsemista rikkomuksista ja niille annettiin pyydettyä mahdollisuus tulla kuuluisiksi. Yksikään niistä ei kuitenkaan esittänyt perusteluja, jotka olisivat kyseenalaistaneet sitoumusten rikkomista koskevan päätelmän.

- (7) Jotta CMC Sp.z o. o. (Andrychow) -yritys ei voisi enää jatkossa hyötyä polkumyynnitulleista myönnetystä vapautuksesta kanavoimalla yksinkertaisesti vientinsä siihen etuyhteydessä olevan yrityksen kautta, komissio katsoi aiheelliseksi peruuttaa seuraavan viejän/tuottajan sitoumukselle antamansa hyväksynnän ja ottaa sen osalta käyttöön lopulliset polkumyynnitullit:

- P.P.H.U. "Zbigniew Marek", Andrychow (Taric-lisäkoodi A113).

- (8) Koska sitoumuksia on rikottu, niille annettu hyväksyntä on peruutettu komission päätöksellä 2002/380/EY. Tästä syystä olisi viipymättä otettava käyttöön EUR-kuormalavojen tuontia koskevat lopulliset polkumyynnitullit johdanto-osan 6 kappaleessa mainittujen kuuden yrityksen ja johdanto-osan 7 kappaleessa mainitun etuyhteydessä olevan yrityksen osalta.

D. ASETUKSEN (EY) N:o 2334/97 LIITTEEN II MUUTTAMINEN

- (9) Asetuksen (EY) N:o 2334/97 liitettä II, jossa luetellaan hyväksytyin sitoumuksen antaneet yritykset, olisi muutettava edellä mainittujen muutosten huomioon ottamiseksi. Niihin vientiä harjoitaviin tuottajiin, jotka eivät enää kuulu sitoumusten piiriin, sovelletaan asetuksen

(EY) N:o 2334/97 1 artiklan 2 kohdassa säädettyä asianomaista tullia.

- (10) Kaikki näiden yritys kohtaisten polkumyynnitullien soveltamista koskevat pyynnöt (esim. yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) olisi toimitettava viipymättä komissiolle⁽¹⁾ ja mukaan olisi liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Komissio muuttaa asetusta tarvittaessa neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelon ajan tasalle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2334/97 liite II tämän asetuksen liitteessä olevalla liitteellä.

2 artikla

1. Otetaan käyttöön lopulliset polkumyynnitullit CN-koodiin ex 4415 20 20 (Taric-koodi 4415 20 20*10) kuuluvien Puolasta peräisin olevien ja seuraavien yritysten viemien EUR-kuormalavojen tuonnissa:

- P.W. "Intur-kfs" Sp.zo.o., Inowroclaw,
- Z.P.H.U. "Miroslaw Przybylek", Klonowa,
- Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz,
- "Drewpal" sp. j., Blizanow,
- "D&M&D" Sp.zo.o., Blizanow,
- "CMC" Sp.zo.o., Andrychow, Inwald,
- P.P.H.U. "Zbigniew Marek", Andrychow.

2. EUR-kuormalavojen vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintoihin sovellettava polkumyynnitulli on seuraava:

| Yrityksen nimi | Polkumyynnitulli | Taric-koodi |
|--|------------------|-------------|
| P.W. "Intur-kfs" Sp.zo.o., Inowroclaw | 9,7 % | 8016 |
| Z.P.H.U. "Miroslaw Przybylek", Klonowa | 6,3 % | 8019 |
| Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz | 6,3 % | 8019 |
| "Drewpal" sp. j., Blizanow | 6,3 % | 8019 |
| "D&M&D" Sp.zo.o., Blizanow | 6,3 % | 8019 |
| "CMC" Sp.zo.o., Andrychow, Inwald | 6,3 % | 8019 |
| P.P.H.U. "Zbigniew Marek", Andrychow | 6,3 % | 8019 |

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, TERV 00/13, B-1049 Brussels, Belgium.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä kesäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PIQUÉ I CAMPS

LIITE

"LIITE II

| Valmistaja | Taric-lisäkoodi |
|--|-----------------|
| 1. 'Baumann Palety' Sp.zo.o., Barczewo | 8570 |
| 2. E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica | 8571 |
| 3. F.P.H. 'Tina' S.C., Katowice | 8572 |
| 4. Firma 'Sabelmar' S.C., Konczyce Male | 8573 |
| 5. 'Kross-Pol' Sp.zo.o., Kolobrzeg | 8576 |
| 6. P.P.H. 'GKT' S.C., Bilgoraj | 8584 |
| 7. P.P.H. 'Unikat', Aleksandrow IV 697 | 8586 |
| 8. P.P.H.U. 'Adapol' S.C., Wolomin | 8587 |
| 9. P.P.H.U. 'Alpa' Sp.zo.o., Dobrzyca | 8588 |
| 10. P.P.U.H. 'Alwa' Sp.zo.o., Slawno | 8589 |
| 11. P.P.H.U. 'Palimex' Sp.zo.o., Wloszakowice | 8590 |
| 12. P.P.U.H. 'SMS' — St. Mrozowicz, Suleczyno | 8591 |
| 13. P.T.H. 'Mirex', Kolobrzeg | 8597 |
| 14. P.W. 'Peteco' Sp.zo.o., Varsova | 8690 |
| 15. 'Paletex' Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Varsova | 8691 |
| 16. Produkcja Palet 'A. Adamus', Kuznia Grabowska | 8692 |
| 17. P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal | 8693 |
| 18. 'Scanproduct' S.A., Czarny Dujanec | 8715 |
| 19. 'Transdrewneks' Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki | 8716 |
| 20. W.Z.P.U.M. 'Euro-Tech', Rakszawa | 8725 |
| 21. Z.P.H. 'Palettenwerk' — K. Kozik, Jordanow | 8726 |
| 22. Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie | 8745 |
| 23. Z.P.H.U. 'Sek-Pol' Sp.zo.o., Tarnobrzeg | 8526 |
| 24. 'Euro-Mega-Plus' Sp.zo.o., Kielce | 8527 |
| 25. Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704 | 8529 |
| 26. Firma Produkcynjo Transportowa Marian Gerka, Brodnica | 8530 |
| 27. Z.P.H.U. 'Drewnex' Mamos, Luczak, Mamos s.j., Cekow | 8531 |
| 28. P.P.H.U. 'Probox', Import-Export, Kalisz | 8533 |
| 29. Zaman S.C., Radom | 8535 |
| 30. 'Marimpex', Pulawy | 8537 |
| 31. 'AVEN' Sp.zo.o., Kostrzyn | 8558 |

| Valmistaja | Taric-lisäkoodi |
|---|-----------------|
| 32. P.P.H.U. 'Eurex' BIS, Godynice | 8538 |
| 33. ENKEL S.C., Pulawy | 8540 |
| 34. Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork | 8541 |
| 35. P.P.U.H. 'DREWPOL', Braszewice | 8834 |
| 36. PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krulanki | 8556 |
| 37. WEDAM S.C., Stezyca | 8557 |
| 38. Import-Export Jan Sibinski, Czajkow | 8559 |
| 39. P.P.H.U. 'Alk', Bierzwnik | 8561 |
| 40. 'Empol' S.C., Jastrzebniki 37 | 8560 |
| 41. Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin | 8440 |
| 42. P.P.H. 'Paletex' Sibinski Jaroslaw, Czajkow | 8441 |
| 43. Firma 'KIKO' S.C., Poznan | 8443 |
| 44. 'Enkel' Waldemar Wnuk, Pulawy | 8444 |
| 45. Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna | 8446 |
| 46. 'Bilusa' Sp.zo.o., Klodawa | 8484 |
| 47. P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty | 8485 |
| 48. Firma 'A.C.S.' S.C., Kamien | 8486 |
| 49. 'SMT' Sp.zo.o., Miastko | 8562 |
| 50. Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun | 8563 |
| 51. 'Palko' Sp.zo.o., Sedziszow | 8565 |
| 52. P.P.H. 'Vector', Kalisz | 8567 |
| 53. P.P.H.U. 'ELMA' S.C., Sobieseki | A109 |
| 54. P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin | A110 |
| 55. Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica | A114 |
| 56. 'EMI' S.C., Bilgoraj | A124 |
| 57. P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw | A133 |
| 58. P.P.D.B. 'Lesnik' S.C., Krosno | A259 |
| 59. 'EUROPAL' S.C., Brzeziny | A260 |
| 60. P.P.U.H. 'CENTROPAL' EKSPORT-IMPORT, Czajkow | A261 |
| 61. Energomontaz Polnoc Serwis Sp.zo.o., Swierze Gorne | A262 |
| 62. P.P.H. 'BOM'S' S-ka zo.o., Suwalki | A263 |
| 63. P.P.H. 'Astra' Sp.zo.o., Nawojowa | A378" |

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1013/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayin kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

| CN-koodi | Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾ | Tuonnin kiinteä arvo |
|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 65,3 |
| | 999 | 65,3 |
| 0707 00 05 | 052 | 89,0 |
| | 096 | 4,3 |
| | 220 | 135,3 |
| | 628 | 156,8 |
| | 999 | 96,4 |
| 0709 90 70 | 052 | 77,9 |
| | 999 | 77,9 |
| 0805 50 10 | 388 | 84,0 |
| | 512 | 61,2 |
| | 528 | 60,6 |
| | 999 | 68,6 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388 | 82,1 |
| | 400 | 116,8 |
| | 404 | 109,0 |
| | 508 | 88,4 |
| | 512 | 97,1 |
| | 524 | 64,1 |
| | 528 | 68,8 |
| | 720 | 150,9 |
| | 804 | 103,5 |
| | 999 | 97,9 |
| | 0809 10 00 | 052 |
| 624 | | 247,7 |
| 999 | | 218,7 |
| 0809 20 95 | 052 | 310,1 |
| | 094 | 300,3 |
| | 400 | 245,7 |
| | 999 | 285,4 |

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1014/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä 'edustava hinta', vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam. Tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.
- (3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.
- (4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista, tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä

markkinoista. Tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

- (5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.
- (6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.
- (7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR)

| CN-koodi | Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta | Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta | Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (?) |
|---------------------------|---|--|--|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 8,25 | — | 0 |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 12,48 | — | 0 |

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1015/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 967/2002 ⁽³⁾.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 967/2002 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä
oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat

vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 967/2002 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 149, 7.6.2002, s. 13.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin muuttamisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tukien määrä |
|-----------------|-------------|---|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 40,32 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 40,98 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 12 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 40,32 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 40,98 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 91 00 9000 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,4383 |
| 1701 99 10 9100 | A00 | EUR/100 kg | 43,83 |
| 1701 99 10 9910 | A00 | EUR/100 kg | 44,55 |
| 1701 99 10 9950 | A00 | EUR/100 kg | 44,55 |
| 1701 99 90 9100 | A00 | EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino | 0,4383 |

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos vielyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 28 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1016/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1430/2001
tarkoitettuna pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 42. osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2001/2002 13 päivänä heinäkuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1430/2001⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 693/2002⁽⁴⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1430/2001 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäis-

määrä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 42. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitettujen säännökset.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1430/2001 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 42. osittaisessa tarjouskilpailussa 47,566 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 192, 14.7.2001, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 107, 24.4.2002, s. 5.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1017/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 796/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Mainitun asetuksen liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodeihin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, on asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka

eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2700/2000⁽⁴⁾, 60 päivän ajan.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodeihin.

2 artikla

Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, voidaan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä 60 päivän ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta
Frederik BOLKESTEIN
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 128, 15.5.2002, s. 8.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17.

LIITE

| Tavaran kuvaus | CN-koodi | Perusteet |
|---|------------|---|
| (1) | (2) | (3) |
| <p>1. Purkautumaton interlock-neulosriepu, joka on valmistettu 100-prosenttisestä polyesteristä. Rievun mitat ovat n. 21 × 21 cm. Kaikki neljä reunaa on kuumasaumattu. (puhdistusliina) (Ks. valokuva 620 (*))</p> | 6307 10 10 | <p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, XI jakson 7 huomautuksen c kohdan, 63 ryhmän 1 huomautuksen ja CN-koodien 6307, 6307 10 ja 6307 10 10 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Tavaraa pidetään sovitettuna, koska sen reunat on kuumasaumattu. Ks. myös harmonoidun järjestelmän XI jakson yleisohjeiden II kohdan otsikon "Sovitetut tekstiilitavarat" alla olevan 3 kohdan selitykset.</p> <p>Ks. myös harmonoidun järjestelmän nimikettä 6307 koskevien selitysten 1 kohta.</p> |
| <p>2. Viisisakarainen tähti, joka on valmistettu kudotusta, metalloituja lankaa sisältävästä tekstiiliaineesta. Tavara on täytetty synteettisellä aineella ja sen mitat ovat n. 8 × 8 cm. Yhdessä sakarassa on ripustamista varten silmukka, joka on tehty metallidusta langasta. (muu sovitettu tavara — koristetavara) (Ks. valokuva 623 (*))</p> | 6307 90 99 | <p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, XI jakson 7 huomautuksen kohtien a) ja e), 63 ryhmän 1 huomautuksen sekä CN-koodien 6307, 6307 90 ja 6307 90 99 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Tavaraa voidaan sen yleisen ulkonäön huomioon ottaen käyttää kautta koko vuoden eikä yksinomaan tai pääasiassa jouluna. Tämän vuoksi sitä ei voi luokitella nimikkeeseen 9505.</p> |

(*) Valokuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1018/2002,**annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,****tietyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn "Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin" annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä (Fagiolo di Sorana)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2796/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 3 ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italia on toimittanut komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2081/92 5 artiklan mukaisesti hakemuksen, joka koskee nimityksen "Fagiolo di Sorana" rekisteröimistä maantieteellisenä merkintänä.
- (2) Mainitun asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti on todettu, että hakemus on asetuksen säännösten mukainen ja että siinä on kaikki asetuksen 4 artiklassa edellytetyt tiedot.
- (3) Asetuksen (ETY) N:o 2081/92 7 artiklassa tarkoitettuja vastalauseita ei ole toimitettu komissioon sen jälkeen, kun tämän asetuksen liitteessä mainittu nimitys julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ⁽³⁾.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

(4) Tämän vuoksi kyseinen nimitys on kirjattava suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ja sitä on pidettävä yhteisössä suojattuna maantieteellisenä merkintänä.

(5) Tämän asetuksen liite täydentää komission asetuksen (EY) N:o 2400/96 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 564/2002 ⁽⁵⁾, liitettä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täydennetään asetuksen (EY) N:o 2400/96 liite tämän asetuksen liitteessä mainitulla nimityksellä ja lisätään kyseinen nimitys asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 3 kohdan mukaisena suojattuna maantieteellisenä merkintänä (SMM) suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 324, 21.12.2000, s. 26.⁽³⁾ EYVL C 179, 23.6.2001, s. 32.⁽⁴⁾ EYVL L 327, 17.12.1996, s. 11.⁽⁵⁾ EYVL L 86, 3.4.2002, s. 7.

*LIITE***PERUSTAMISSOPIMUKSEN LIITTEEN I IHMISRAVINNOKSI TARKOITETUT TUOTTEET****Hedelmät, vihannekset ja vilja**

ITALIA

— Fagiolo di Sorana (SMM)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1019/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
oliiviöljyn kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Oliiviöljyn hinta on markkinoilla öljyn aistinvaraisten ja ravitsemuksellisten ominaisuuksien sekä tuotantokustannusten vuoksi muihin kasvirasvoihin verrattuna suhteellisen korkea. Tämän markkinatilanteen vuoksi oliiviöljylle olisi vahvistettava kaupan pitämistä koskevat uudet vaatimukset, joihin sisältyy pakkausmerkintöjä koskevia erityissäätöjä, jotka täydentävät myytäväksi tarkoitettujen elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/13/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 2001/101/EY⁽⁴⁾, säännöksiä ja erityisesti sen 2 artiklassa esitettyjä periaatteita.
- (2) Myytävien oliiviöljyjen aitouden takaamiseksi on aiheellista säätää vähittäiskauppaa varten pakkauksista, joiden kokoa on rajoitettu ja joissa on asianmukaiset suljinjärjestelmät. On kuitenkin aiheellista säätää, että jäsenvaltiot voivat sallia suuremman vetoisuuden yhteisöille tarkoitetuille pakkauksille.
- (3) Eri oliiviöljyluokille asetuksen N:o 136/66/ETY 35 artiklassa säädettyjen pakollisten nimitysten lisäksi on tarpeen antaa kuluttajalle tietoa myytävien oliiviöljytyyppien luonteesta.
- (4) Sellaisenaan kaupan pidettävien neitsytoliiviöljyjen laatu ja maku voivat maatalouskäytänteiden tai paikallisten valmistus- tai sekoittamiskäytäntöjen vuoksi olla huomattavan erilaisia maantieteellisestä alkuperästä riippuen. Tästä voi seurata, että saman öljyluokan sisällä

esiintyy markkinoita häiritseviä hintaeroja. Muissa elintarvikeoliiviöljyjen luokissa ei tällaisia alkuperään liittyviä olennaisia eroja ole, mutta alkuperän merkitseminen kuluttajille tarkoitettuihin pakkauksiin voi johtaa kuluttajat luulemaan, että mainittuja eroja on olemassa. Näin ollen elintarvikeoliiviöljyjen markkinoiden vääristymisvaaran välttämiseksi on tarpeen vahvistaa yhteisön tasolla alkuperän merkitsemistä koskevat vaatimukset, joiden mukaan alkuperä merkitään ainoastaan tarkat edellytykset täyttäviin ekstra-neitsytoliiviöljyihin ja neitsytoliiviöljyihin. Tavoitteena on alkuperän pakollista merkitsemistä koskevan järjestelmän käyttöön ottaminen kyseisten oliiviöljyluokkien osalta. Kaikkien liikkeessä olevien oliiviöljymäärien jäljitys- ja valvontajärjestelmän puuttuessa tällaisen järjestelmän käyttöönotto ei nykyisessä tilanteessa kuitenkaan ole mahdollista, vaan ekstra-neitsytoliiviöljyjä ja neitsytoliiviöljyjä varten on luotava vapaaehtoinen alkuperän merkitsemisjärjestelmä.

- (5) Maantieteellisiä viittauksia sisältäviä nykyisiä tavamerkkejä voidaan käyttää edelleen, jos nämä nimitykset on aiemmin virallisesti rekisteröity jäsenvaltioiden tavamerkkilainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 92/10/ETY⁽⁶⁾, tai yhteisön tavamerkeistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94⁽⁸⁾.
- (6) Alueelliselle alkuperämerkinnälle voidaan myöntää maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2796/2000⁽¹⁰⁾, nojalla suojattu alkuperänimitys (SAN) tai suojattu maantieteellinen merkintä (SMM). Kuluttajien hämmentämisen ja siis markkinoiden häiritsemisen estämiseksi SAN- ja SMM-merkinnät olisi varattava yksinomaan alueellisille alkuperämerkinnöille. Tuontoliiviöljyjen osalta on tarpeen noudattaa yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2913/92⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2700/2000⁽¹²⁾, säädettyjä tavaroiden muuta kuin etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää koskevia säännöksiä.

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 109, 6.5.2000, s. 29.

⁽⁴⁾ EYVL L 310, 28.11.2001, s. 19.

⁽⁵⁾ EYVL L 40, 11.2.1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 6, 11.1.1992, s. 35.

⁽⁷⁾ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 83.

⁽⁹⁾ EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 324, 21.12.2000, s. 26.

⁽¹¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽¹²⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17.

- (7) Silloin kun neitsytoliiviöljyjen alkuperämerkintä viittaa yhteisöön tai kokonaan johonkin jäsenvaltioon, on otettava huomioon, että niiden laatuun ja makuun vaikuttavat paitsi käytetyt oliivit myös valmistuskäytännöt ja -tekniikat. Alkuperämerkinnän on siis tarkoitettava sitä maantieteellistä aluetta, jolta oliiviöljy on saatu, ja tämä on yleensä alue, jolla oliiviöljy on puristettu oliiveista. Kuitenkin joissakin tapauksissa alue, jolla oliivit korjataan, on eri kuin alue, jolla öljy puristetaan. Tämä tieto olisi merkittävä pakkauksiin tai niiden etiketteihin, jotta vältettäisiin kuluttajan johtaminen harhaan sekä mahdolliset häiriöt oliiviöljymarkkinoilla.
- (8) Yhteisön ja jäsenvaltioiden tasolla suurin osa kaupan pidetyistä neitsytoliiviöljyistä muodostetaan oliiviöljyjä sekoittamalla markkinoiden odotusten mukaisten tasaisen laadun ja aistinvaraisten ominaisuuksien säilyttämiseksi. Kyseisten alueiden neitsytoliiviöljyjen tyyppilliset ominaisuudet taataan toiselta alueelta tulevan oliiviöljyn vähäisestä määrästä huolimatta tai joskus sen ansiosta. Saatavuuden takaamiseksi markkinoilla perinteisellä kaupalla ja oliiviöljyn tuotannon määrän vaihtelu huomioon ottaen yhteisöön tai jäsenvaltioon viittaava alkuperämerkintä olisi säilytettävä ennallaan silloin, kun tuote on sekoitus, jossa on vain vähän muiden alueiden oliiviöljyjä. Tällöin kuluttajalle on kuitenkin annettava tieto siitä, etteivät tuotteet tule kokonaisuudessaan alkuperäalueeksi merkityltä alueelta.
- (9) Direktiivin 2000/13/EY mukaan pakkausmerkinnöissä esitetyt maininnat eivät saa johtaa ostajaa harhaan erityisesti kyseessä olevan oliiviöljyn ominaisuuksien osalta tai liittämällä kyseiseen öljyyn ominaisuuksia, joita sillä ei ole, taikka esittämällä sillä olevan erityisiä ominaisuuksia, jotka kuitenkin ovat yhteisiä kaikille öljyille. Lisäksi eräille oliiviöljyjä koskeville, usein käytetyille vapaaehtoisille maininnoille on tarpeen vahvistaa yhdenmukaistetut säännöt, jotta maininnat voidaan määrittellä tarkasti ja niiden paikkansapitävyyttä valvoa. Niinpä ilmaisujen ”kylmäpuristus” tai ”kylmäerotus” on vastattava teknisesti määriteltä perinteistä tuotantotapaa. Aistinvaraisten ominaisuuksien on perustuttava puolueettomiin tuloksiin. Happopitoisuuden mainitseminen yksinään antaa vääristyneen kuvan absoluuttisesta laatuasteikosta, joka johtaa kuluttajaa harhaan, sillä kyseisellä kriteerillä on laadullista merkitystä vain muiden kyseisen oliiviöljyn ominaisuuksien yhteydessä. Ottaen huomioon, että eräitä mainintoja käytetään yhä enemmän ja että niiden taloudellinen merkitys on suuri, niiden käytölle on oliiviöljymarkkinoiden selkeyttämisen vuoksi tarpeen vahvistaa puolueettomat perusteet.
- (10) Oliiviöljyjä sisältävien elintarvikkeiden yhteydessä on tarpeen välttää johtamasta kuluttajia harhaan korostamalla oliiviöljyn mainetta tuomatta esiin tuotteen tosiasiallista koostumusta. Pakkausmerkintöihin on tämän vuoksi merkittävä selkeästi oliiviöljyn prosenttiosuus ja tietyt erityismaininnat, jotka koskevat yksinomaan kasvisöljyjen seoksesta koostuvia tuotteita. Lisäksi on otettava huomioon eräissä oliiviöljytuotteita koskevissa asetuksissa säädetyt erityiset säännökset.
- (11) Oliiviöljyluokkien nimitykset vastaavat asetuksen N:o 136/66/ETY liitteessä ja oliiviöljyn ja uutetun oliiviöljyn ominaisuuksista sekä niiden määrittämismenetelmistä 11 päivänä heinäkuuta 1991 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2568/91⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 796/2002⁽²⁾, täsmennettyjä fysikaalis-kemiallisia ja aistinvaraisia ominaisuuksia. Etiketin muiden mainintojen on perustuttava puolueettomiin seikkoihin, jotta vältetään kuluttajille haitallinen väärinkäytösten riski sekä kilpailun vääristyminen kyseisten öljyjen markkinoilla.
- (12) Jäsenvaltioiden on asetuksen N:o 136/66/ETY 35 a artiklan 2 kohdassa vahvistetun valvontajärjestelmän mukaisesti säädettävä pakkausmerkintöihin tehtävien mainintojen osalta esitettävistä todisteista ja sovellettavista seuraamuksista. Todisteet voivat olla (ilman että niistä suljetaan ennen tutkimusta yhtään pois) vahvistettuja tosiseikkoja, analyysien tai luotettavien rekisteröintien tuloksia taikka hallinnollisia tai kirjanpitoon liittyviä tietoja.
- (13) Koska pakkausmerkinnöistä vastaaviin yrityksiin tehdään tarkastukset siinä jäsenvaltiossa, johon ne ovat sijoittuneet, on tarpeen säätää hallinnollisesta yhteistyömenettelystä komission ja niiden jäsenvaltioiden välillä, joissa öljyjä pidetään kaupan.
- (14) Tässä asetuksessa säädetyin järjestelmän arvioimiseksi asianomaisten jäsenvaltioiden on laadittava kertomus toimenpiteistä ja kohdatuista vaikeuksista.
- (15) Jotta varmistettaisiin aikaa uusiin standardeihin sopeutumiselle ja niiden soveltamisen vaatimien välineiden käyttöönotolle, olisi jatkettava oliiviöljyn kaupan pitämistä koskevista vaatimuksista 22 päivänä joulukuuta annetun komission asetuksen (EY) N:o 2815/98⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2152/2001⁽⁴⁾, soveltamisaikaa ja lykättävä tämän asetuksen voimaantuloa.
- (16) Rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

⁽¹⁾ EYVL L 248, 5.9.1991, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 128, 15.5.2002, s. 8.⁽³⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 56.⁽⁴⁾ EYVL L 288, 1.11.2001, s. 36.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

4 artikla

1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen N:o 136/66/ETY liitteessä olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa sekä 3 ja 6 kohdassa tarkoitettujen oliiviöljyjen ja oliivin puristemassaöljyjen kaupan pitämistä koskevat vaatimukset vähittäiskaupan tasolla, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2000/13/EY säännösten soveltamista.

2. Tässä asetuksessa 'vähittäiskaupalla' tarkoitetaan 1 kohdassa tarkoitettua öljyn myyntiä loppukuluttajalle sellaiseen tarjottuna tai elintarvikkeeseen sisällytettynä.

2 artikla

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua öljyä on tarjottava loppukuluttajalle esipakattuina enintään viiden litran pakkauksissa. Kyseisissä pakkauksissa on oltava kertakäyttöinen suljinjärjestelmä ja 3—6 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaiset pakkausmerkinnät.

Kuitenkin ravintoloissa, sairaaloissa, ruokaloissa ja muissa vastaavissa yhteisöissä kulutukseen tarkoitettujen öljyjen osalta jäsenvaltiot voivat vahvistaa pakkausten enimmäisvetoisuudeksi asianomaisesta laitoksesta riippuen yli viisi litraa.

3 artikla

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen öljyjen pakkausmerkinnöissä on oltava asetuksen N:o 136/66/ETY 35 artiklan mukaisen myyntinimikkeen lisäksi selvin ja pysyvin kirjaimin seuraavat öljyluokkaa koskevat tiedot:

a) ekstra-neitsytoliiviöljy:

"laadultaan korkealuokkainen oliiviöljy, joka on saatu suoraan oliiveista ja ainoastaan mekaanisin menetelmin";

b) neitsytoliiviöljy:

"oliiviöljy, joka on saatu suoraan oliiveista ja ainoastaan mekaanisin menetelmin";

c) jalostetusta oliiviöljystä ja neitsytoliiviöljystä koostuva oliiviöljy:

"öljy, joka sisältää yksinomaan jalostettuja oliiviöljyjä ja suoraan oliiveista saatuja öljyjä";

d) oliivin puristemassaöljy:

"öljy, joka sisältää yksinomaan oliiviöljyn puristamisen yhteydessä erotettua tuotetta, jota käsittelemällä on valmistettu öljyjä, ja suoraan oliiveista saatuja öljyjä";

tai

"öljy, joka sisältää yksinomaan oliiviöljyn puristamisesta peräisin olevaa puristemassajäämää käsittelemällä valmistettuja öljyjä ja suoraan oliiveista saatuja öljyjä".

1. Alkuperämerkintä voidaan tehdä ainoastaan asetuksen N:o 136/66/ETY liitteessä olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen ekstra-neitsytoliiviöljyjen ja neitsytoliiviöljyjen pakkausmerkintöihin 2—6 kohdan edellytysten mukaisesti.

Tässä asetuksessa 'alkuperämerkinnällä' tarkoitetaan pakkauksessa tai siihen liittyvässä etiketissä olevaa maantieteellistä nimitystä.

2. Alueellinen alkuperämerkintä voidaan tehdä tuotteisiin, joilla on asetuksen (ETY) N:o 2081/92 mukainen suojattu alkuperänimitys tai suojattu maantieteellinen merkintä. Tähän merkintään sovelletaan mainittua asetusta.

Muissa tapauksissa alkuperämerkintä on jäsenvaltioon, yhteisöön tai kolmanteen maahan viittaava maininta.

3. Tässä asetuksessa säädetyksi alkuperämerkinnäksi ei katsota tavaramerkkiä tai yrityksen nimeä, jota koskeva rekisteröintihakemus on jätetty viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1998 direktiivin 89/104/ETY mukaisesti, tai viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2002 asetuksen (EY) N:o 40/94 mukaisesti.

4. Kolmannesta maasta tapahtuvassa tuonnissa alkuperämerkintä määritellään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 22—26 artiklan mukaisesti.

5. Jäsenvaltioon tai yhteisöön viittaava alkuperämerkintä vastaa sitä maantieteellistä aluetta, jolla kyseiset oliivit on korjattu ja jolla sijaitsee puristamo, jossa kyseinen öljy on puristettu oliiveista.

Jos oliivit on korjattu muussa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa, kuin siinä, jossa puristamo, jossa kyseinen öljy on puristettu oliiveista, sijaitsee, alkuperämerkinnässä on oltava seuraava maininta: "(Ekstra-)neitsytoliiviöljy, joka on valmistettu ...ssa/ssä (yhteisö tai asianomainen jäsenvaltio) oliiveista, jotka on korjattu ...ssa/ssä (yhteisö, asianomainen jäsenvaltio tai maa)".

6. Sekoittaessa ekstra-neitsytoliiviöljyä tai neitsytoliiviöljyä, jonka 5 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu alkuperästä yli 75 prosenttia tulee samasta jäsenvaltiosta tai yhteisöstä, voidaan ilmoittaa pääasiallinen alkuperä, jota seuraa maininta, josta käy ilmi, että vähimmäisprosenttimäärä (vähintään 75 prosenttia) tulee tosiasiallisesta kyseisestä pääasiallisesti alkuperäpaikasta.

5 artikla

Niiden vapaaehtoisten mainintojen, jotka voidaan tehdä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen öljyjen pakkausmerkintöihin ja joista säädetään tässä artiklassa, on täytettävä seuraavat velvoitteet:

a) Maininta "ensimmäinen kylmäpuristus" voidaan tehdä ainoastaan sellaisten neitsytoliiviöljyjen tai ekstra-neitsytoliiviöljyjen osalta, jotka saadaan alle 27 °C:n lämpötilassa perinteistä valmistusmenetelmää käyttäen hydraulisilla puristimilla ensimmäisessä mekaanisessa puristuksessa oliivimasasta;

- b) Maininta "kylmäerotus" voidaan tehdä ainoastaan sellaisten neitsytoliiviöljyjen tai ekstra-neitsytoliiviöljyjen osalta, jotka saadaan alle 27 °C:n lämpötilassa suodattamalla tai sentrifugoimalla oliivimassaa;
- c) Aistinvaraisia ominaisuuksia koskevien mainintoja voidaan käyttää vain jos ne perustuvat asetuksessa (ETY) N:o 2568/91 säädetyn määrittämenetelmän tuloksiin;
- d) Happopitoisuutta tai enimmäishappopitoisuutta koskevaa mainintaa voidaan käyttää vain, jos sen kanssa on samassa näkökentässä samankokoisin kirjaimin maininta peroksidiluvusta, vahapitoisuudesta ja ultraviolettia absorbanssista, jotka on määriteltävä asetuksen (ETY) N:o 2568/91 mukaisesti.

6 artikla

1. Jos oliiviöljyn ja muiden kasvisöljyjen seoksen pakkausmerkinnöissä mainitaan muualla kuin valmistusaineluettelossa sanallisesti, kuvin tai graafisin kuvioin, että tuote sisältää 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja öljyjä, kyseisen seoksen myyntinimike on seuraava: "Kasvisöljyjen (tai kyseisten kasvisöljyjen tarkat nimet) ja oliiviöljyn seos", ja heti sen perässä on oltava maininta oliiviöljyn prosenttiosuudesta kyseisessä seoksessa.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen seosten pakkausmerkinnöissä saa kuvin tai graafisin kuvioin mainita tuotteen sisältävän oliiviöljyä vain, jos oliiviöljyn osuus on yli 50 prosenttia.

2. Tiettyjä oliiviöljyä sisältäviä tuotteita koskevissa erityisissä asetuksissa tarkoitettuja tapauksia lukuun ottamatta, jos muun kuin 1 kohdassa tarkoitettujen elintarvikkeen pakkausmerkinnöissä mainitaan muualla kuin valmistusaineluettelossa sanallisesti, kuvin tai graafisin kuvioin, että tuote sisältää oliiviöljyä, elintarvikkeen myyntinimikkeen perään on liitettävä maininta, josta käy ilmi lisätyn oliiviöljyn prosenttiosuus elintarvikkeen kokonaisnettopainosta.

Lisätyn oliiviöljyn prosenttiosuutta elintarvikkeen kokonaisnettopainosta koskeva maininta voidaan korvata seuraavalla lisätyn oliiviöljyn prosenttiosuutta rasvojen kokonaispainosta osoittavalla maininnalla: "rasvojen prosenttiosuus".

3. Jos tuote sisältää oliivin puristemassaöljyä, 1 ja 2 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin korvaamalla ilmaisu "oliiviöljy" ilmaisulla "oliivin puristemassaöljy".

7 artikla

Asianomaisen on toimitettava 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja merkintöjä koskevat todisteet sen jäsenvaltion pyynnöstä, jossa pakkausmerkinnässä mainitun valmistajan, pakkaajan tai myyjän osoite on, seuraavien tietojen (yhden tai useamman) perusteella:

- a) todelliset tai tieteellisesti vahvistetut seikat;
- b) edustavista näytteistä tehtyjen määritysten tai automaattisten rekisteröintien tulokset;
- c) yhteisön ja/tai kansallisen sääntelyn mukaisesti merkityt hallinnolliset tai kirjanpitoon liittyvät tiedot.

Asianomaisen jäsenvaltion on sallittava poikkeama 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen, pakkausmerkinnässä olevien mainintojen ja toisaalta esitettyjen todisteiden perusteella tehtyjen päätelmien ja/tai asiantuntijatarkastuksen tulosten välillä, ottaen huomioon menetelmien ja kyseisten asiakirjojen sekä tarvittaessa tehtyjen asiantuntijatarkastusten täsmällisyys ja toistettavuus.

8 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on annettava tämä asetuksen soveltamisen valvonnasta vastaavien elinten nimet ja osoitteet tiedoksi komissiolle, joka ilmoittaa ne muille jäsenvaltioille ja sitä pyytävälle asianomaiselle.

2. Jäsenvaltion, jossa pakkausmerkinnässä olevan valmistajan, pakkaajan tai myyjän osoite on, on tarkistusta koskevasta pyynnöstä otettava näytteet pyynnön esittämiskuukautta seuraavan kuukauden kuluessa ja varmistettava kyseessä olevien pakkausmerkintöjen mainintojen paikkansapitävyys. Pynnön voi esittää:

- a) komission toimivaltainen yksikkö;
- b) mainitun jäsenvaltion hyväksytty toimijaryhmittymä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1638/98 4 a artiklan mukaisesti (!);
- c) jonkin toisen jäsenvaltion valvontaelin.
3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuun pyyntöön on liitettävä kaikki pyydetyn tarkistuksen kannalta hyödylliset tiedot ja erityisesti:
- a) päivämäärä, jona kyseessä olevasta öljystä on otettu näyte tai kyseessä oleva öljy on ostettu;
- b) sen laitoksen nimi tai toiminimi ja osoite, jossa kyseessä olevasta öljystä on otettu näyte tai josta kyseessä oleva öljy on ostettu;
- c) kyseessä olevien erien numero;
- d) jäljennös kaikista kyseessä olevan öljyn pakkauksessa olevista pakkausmerkinnöistä;
- e) määritysten tai muiden asiantuntijatarkastusten tulokset, käytetyt menetelmät sekä asianomaisen laboratorion tai asiantuntijan nimi ja osoite;
- f) tarvittaessa myyntilaitoksen ilmoituksessa mainittu kyseisen öljyn toimittajan nimi ja osoite.

4. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava pyynnön esittäjälle ennen 2 kohdassa tarkoitettua pyyntöä seuraavan kolmannen kuun loppua pyynnölle annettu viitenumero ja sitä koskevat jatkotoimenpiteet.

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, myös seuraamusjärjestelmää koskevat, tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi.

(!) EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tätä tarkoitusta varten toteutetut toimenpiteet viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002, ja kyseisten toimenpiteiden muutokset muutosten hyväksymistä seuraavan kuun loppuun mennessä.

2. Edellä 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja mainintoja koskevien tarkistusten osalta kyseiset jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön järjestelyt niiden yritysten hyväksymiseksi, joiden pakkauslaitteet sijaitsevat niiden alueella. Hyväksyntä on pakollinen 4 kohdassa tarkoitettujen mainintojen osalta.

Hyväksyntä ja aakkosnumeerinen tunnus myönnetään niitä hakeneelle ja seuraavat edellytykset täyttävälle yritykselle:

- a) yrityksellä on pakkauslaitteet;
- b) yritys sitoutuu kokoamaan ja säilyttämään jäsenvaltion 7 artiklan mukaisesti säätämät todisteet;
- c) yrityksellä on tarvittaessa käytössään varastointijärjestelmä, jonka avulla voidaan kyseistä jäsenvaltiota tyydyttävällä tavalla valvoa alkuperämerkittyjen öljyjen lähtöisyyttä.

Pakkausmerkinnöissä on tarvittaessa mainittava hyväksytyin pakkausyrityksen aakkosnumeerinen tunnus.

3. Jäsenvaltio voi pitää alkuperämerkinnän käytön osalta asetuksen (EY) N:o 2815/98 nojalla hyväksytyjä yrityksiä, jotka täyttävät markkinointivuotta 2001/2002 varten säädetyt hyväksymisedellytykset, edelleen hyväksytyinä.

10 artikla

Asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä maaliskuuta edellistä vuotta koskeva kertomus, joka sisältää seuraavat tiedot:

- a) 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti saadut tarkistuspyynnöt;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

b) tehdyt tarkistukset ja edellisenä markkinointivuonna aloitetut, vielä meneillään olevat tarkistukset;

c) tehtyjen tarkistusten jälkeen toteutetut jatkotoimenpiteet ja sovelletut seuraamukset.

Kertomuksessa on esitettävä nämä tiedot eriteltyinä tarkistusten aloittamisvuoden ja rikkomisluokan mukaan. Siinä on tarvittaessa esitettävä kohdatut vaikeudet ja tarkastusten parannusehdotukset.

11 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2815/98 7 artiklassa päivämäärä ”30 päivään kesäkuuta 2002” päivämäärällä ”31 päivään lokaakuuta 2002”.

12 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2. Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2002. Sitä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, jotka on lainmukaisesti valmistettu ja joihin on tehty pakkausmerkinnät Euroopan yhteisössä tai jotka on lainmukaisesti tuotu Euroopan yhteisöön ja laskettu vapaaseen liikkeeseen ennen 1 päivää elokuuta 2002.

Tämän asetuksen 11 artiklaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä heinäkuuta 2002.

Sen 3, 5 ja 6 artiklaa sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1020/2002,

annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,

asetuksen (ETY) N:o 2019/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 2958/93 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Aigeianmeren pienten saarien hyväksi 19 päivänä heinäkuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2019/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 442/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetukseen (ETY) N:o 2019/93 tehtiin huomattavia muutoksia asetuksella (EY) N:o 442/2002. Näin ollen on tarpeen mukauttaa komission asetuksessa (ETY) N:o 2958/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1802/95⁽⁴⁾, säädettyjä mainitun asetuksen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä.
- (2) A ja B ryhmien saarten toimituksia varten myönnetty tuki olisi mukautettava uuteen valuuttajärjestelmään. A ryhmän saarille toimitettavien lähetysten tukea olisi korotettava, jotta se houkuttelisi toimijoita nykyistä enemmän. Lisäksi olisi myönnettävä lisätukea, jolla katetaan uudelleenlastaus- ja kuljetuskustannukset kauttakulkusaarilta tai lastauskustannukset A ja B ryhmiin kuuluville määräpaikkana oleville saarille, kun suorat lähetykset mannermaalta eivät ole mahdollisia tai säännöllisiä.
- (3) Erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvien toimien valvonta edellyttää, että todistuksenhaltijalle annettujen oikeuksien ja velvollisuuksien siirtäminen kielletään. Määräaika tukitodistuksen käyttämisestä koskevan todisteen toimittamiselle olisi pidennettävä, jotta toimijat pystyvät täyttämään velvollisuutensa.
- (4) Yksi erityisen hankintajärjestelmän hallintotavoitteista on varmistaa, että edut siirretään tosiasiallisesti loppukäyttäjälle tuotteiden markkinoille saattamiseen asti. Viranomaisten olisi tämän vuoksi voitava tarkastaa toimijoiden soveltamat katteet ja hinnat.
- (5) Asetuksessa (ETY) N:o 2019/93 säädetään, että erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvia tuotteita ei saa jälleenviedä kolmansiin maihin eikä jälleenlähettää muualle yhteisöön. Mainitussa asetuksessa säädetään kuitenkin poikkeuksesta, joka koskee jalostettujen tuotteiden perinteistä vientiä tai perinteisiä lähetyksiä muualle yhteisöön. Olisi annettava näiden poikkeusten käytön valvontaa koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

(6) Asetus (ETY) N:o 2019/93 olisi näin ollen muutettava vastaavasti.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2958/93 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Asetuksen (ETY) N:o 2019/93 3 artiklan 1 kohdassa säädetyksi kiinteäksi tueksi vahvistetaan kaikkien mainitun asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden osalta:

— tämän asetuksen liitteessä I tarkoitetuille A ryhmän saarille toimitettavien lähetysten osalta 22 euroa tonnilta,

— tämän asetuksen liitteessä II tarkoitetuille B ryhmän saarille toimitettavien lähetysten osalta 36 euroa tonnilta.

Lisäksi myönnetään 9 euroa tonnilta, jolla katetaan uudelleenlastaus- ja kuljetuskustannukset kauttakulkusaarilta tai lastauskustannukset A ja B ryhmiin kuuluville määräpaikkana oleville saarille, kun suorat lähetykset mannermaalta eivät ole mahdollisia tai säännöllisiä."

b) Poistetaan 2 kohta.

c) Korvataan 10 kohta seuraavasti:

"10. Todiste tukitodistuksen käyttämisestä on toimitettava kahden kuukauden kuluessa todistuksen voimaolon päättymisestä ylivoimaista estettä lukuun ottamatta."

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti annetut todistukset eivät ole siirrettävissä."

3) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Poistetaan 1 kohta.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 27.7.1993, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 68, 12.3.2002, s. 4.⁽³⁾ EYVL L 267, 28.10.1993, s. 4.⁽⁴⁾ EYVL L 174, 26.7.1995, s. 27.

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Kreikan viranomaisten on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tuen myöntämisestä johtuvat edut siirretään loppukäyttäjälle. Viranomaiset voivat tämän vuoksi arvioida eri toimijoiden soveltamia myyntikatteita ja hintoja.

Näistä toimenpiteistä ja niihin tehtävistä mahdollisista muutoksista on ilmoitettava komissiolle.”

4) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

1. Erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvia raaka-aineita sisältävien jalostettujen tuotteiden perinteinen vienti tai perinteinen lähettäminen muualle yhteisöön on sallittua asetuksen (EY) N:o 2019/93 13 a artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti komission määrittämien vuotuisten määrien rajoissa. Toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että mainitut toimet eivät ylitä vahvistettuja vuosittaisia määriä.

2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan muiden kuin 1 kohdassa tarkoitettuja jalostettuja tuotteita koskevien määrien vientiin tai lähettämiseen muualle yhteisöön ainoastaan, jos todistetaan, että kyseiset tuotteet eivät sisällä erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvia raaka-aineita.

Toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä tarvittavat tarkastukset ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen todistusten oikeellisuuden varmistamiseksi ja tarvittaessa perittävä takaisin erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti myönnetty tuki.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi tuotteiden lähettäminen A ja B ryhmän saarien ulkopuolelle on lähettämistä muualle yhteisöön.”

5) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Kreikan viranomaisten on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin kuukauden viimeisenä päivänä viimeistä edellisen kuukauden ja kunkin tuotteen osalta seuraavat tiedot:

- määrät, joille tukitodistuksia haettiin, eriteltyinä määräpaikkana olevan saariryhmän mukaan,
- sellaisten tapausten määrä, joissa tukitodistuksia ja niihin liittyviä määriä ei käytetty, eriteltyinä määräpaikkana olevan saariryhmän mukaan,
- perinteisen viennin yhteydessä jalostuksen jälkeen mahdollisesti viedyt määrät eriteltyinä määräpaikan mukaan,
- perinteisten lähetysten yhteydessä jalostuksen jälkeen mahdollisesti lähetetyt määrät eriteltyinä määräpaikan mukaan.”

6) Poistetaan 6 artikla.

7) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

*LIITE**"LIITE II*

Luettelo B ryhmään kuuluvista saarista ja nomoksista:

(1 artikla)

- Dodekanesian nomos,
 - Khiosin nomos,
 - Lesvosin nomos,
 - Samosin nomos,
 - Kykladien nomoksen saaret, jotka eivät kuulu A ryhmään,
 - Gavdosin saari."
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1021/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
asetuksessa (EY) N:o 901/2002 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-
tujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa, Viroa ja Latviaa vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 901/2002 ⁽⁵⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.
- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 7. ja 13. kesäkuuta 2002 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 901/2002 tarkoitettua ohran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 127, 9.5.2002, s. 11.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1022/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1789/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾,

ottaa huomioon viljoja koskevasta erityisestä interventiotuomenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 12 päivänä syyskuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1789/2001⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 1789/2001.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1789/2001 8 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1789/2001 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 7. ja 13. kesäkuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta kauran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 3,95 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 243, 13.9.2001, s. 15.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1023/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 899/2002 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Puolaa, Viroa, Liettuaa ja Latviaa, vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 899/2002 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 899/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 7. ja 13. kesäkuuta 2002 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 5,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 142, 31.5.2002, s. 11.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1024/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
maissin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 537/2002 tarkoi-
tetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 537/2002⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 981/2002⁽⁴⁾, on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Portugaliin.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukaisesti⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000⁽⁶⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/

95 6 ja 7 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 537/2002 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 7. ja 13. kesäkuuta 2002 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta maissin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 38,93 EUR/t 20 000 t kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 82, 26.3.2002, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 150, 8.6.2002, s. 44.

⁽⁵⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁶⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1025/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:
- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
 - kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämäihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
 - maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
 - liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
 - häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
 - suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittau-

tuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
 - b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämäihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
 - c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
 - d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.
- (6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 787/2002 ⁽⁴⁾, 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽⁶⁾, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 127, 14.5.2002, s. 6.

⁽⁵⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

- (7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 ⁽²⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.
- (8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.
- (9) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi.
- (10) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä | Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|-----------------|-------------|--------------|------------|-----------------|-------------|--------------|------------|
| 0401 10 10 9000 | 970 | EUR/100 kg | 2,458 | 0402 29 91 9000 | A02 | EUR/kg | 1,0852 |
| 0401 10 90 9000 | 970 | EUR/100 kg | 2,458 | 0402 29 99 9100 | A02 | EUR/kg | 1,0852 |
| 0401 20 11 9100 | 970 | EUR/100 kg | 2,458 | 0402 29 99 9500 | A02 | EUR/kg | 1,1804 |
| 0401 20 11 9500 | 970 | EUR/100 kg | 3,798 | 0402 91 11 9370 | A02 | EUR/100 kg | 6,804 |
| 0401 20 19 9100 | 970 | EUR/100 kg | 2,458 | 0402 91 19 9370 | A02 | EUR/100 kg | 6,804 |
| 0401 20 19 9500 | 970 | EUR/100 kg | 3,798 | 0402 91 31 9300 | A02 | EUR/100 kg | 8,058 |
| 0401 20 91 9000 | 970 | EUR/100 kg | 4,806 | 0402 91 39 9300 | A02 | EUR/100 kg | 8,058 |
| 0401 20 99 9000 | 970 | EUR/100 kg | 4,806 | 0402 91 99 9000 | A02 | EUR/100 kg | 43,93 |
| 0401 30 11 9400 | 970 | EUR/100 kg | 11,09 | 0402 99 11 9350 | A02 | EUR/kg | 0,1734 |
| 0401 30 11 9700 | 970 | EUR/100 kg | 16,66 | 0402 99 19 9350 | A02 | EUR/kg | 0,1734 |
| 0401 30 19 9700 | 970 | EUR/100 kg | 16,66 | 0402 99 31 9150 | A02 | EUR/kg | 0,1816 |
| 0401 30 31 9100 | A02 | EUR/100 kg | 40,46 | 0402 99 31 9300 | A02 | EUR/kg | 0,2629 |
| 0401 30 31 9400 | A02 | EUR/100 kg | 63,20 | 0402 99 31 9500 | A02 | EUR/kg | 0,4530 |
| 0401 30 31 9700 | A02 | EUR/100 kg | 69,70 | 0402 99 39 9150 | A02 | EUR/kg | 0,1816 |
| 0401 30 39 9100 | A02 | EUR/100 kg | 40,46 | 0403 90 11 9000 | A02 | EUR/100 kg | 70,50 |
| 0401 30 39 9400 | A02 | EUR/100 kg | 63,20 | 0403 90 13 9200 | A02 | EUR/100 kg | 70,50 |
| 0401 30 39 9700 | A02 | EUR/100 kg | 69,70 | 0403 90 13 9300 | A02 | EUR/100 kg | 94,30 |
| 0401 30 91 9100 | A02 | EUR/100 kg | 79,43 | 0403 90 13 9500 | A02 | EUR/100 kg | 99,18 |
| 0401 30 91 9500 | A02 | EUR/100 kg | 116,74 | 0403 90 13 9900 | A02 | EUR/100 kg | 106,84 |
| 0401 30 99 9100 | A02 | EUR/100 kg | 79,43 | 0403 90 19 9000 | A02 | EUR/100 kg | 107,40 |
| 0401 30 99 9500 | A02 | EUR/100 kg | 116,74 | 0403 90 33 9400 | A02 | EUR/kg | 0,9430 |
| 0402 10 11 9000 | A02 | EUR/100 kg | 71,50 | 0403 90 33 9900 | A02 | EUR/kg | 1,0684 |
| 0402 10 19 9000 | A02 | EUR/100 kg | 71,50 | 0403 90 51 9100 | 970 | EUR/100 kg | 2,458 |
| 0402 10 91 9000 | A02 | EUR/kg | 0,7150 | 0403 90 59 9170 | 970 | EUR/100 kg | 16,66 |
| 0402 10 99 9000 | A02 | EUR/kg | 0,7150 | 0403 90 59 9310 | A02 | EUR/100 kg | 40,46 |
| 0402 21 11 9200 | A02 | EUR/100 kg | 71,50 | 0403 90 59 9340 | A02 | EUR/100 kg | 59,20 |
| 0402 21 11 9300 | A02 | EUR/100 kg | 94,86 | 0403 90 59 9370 | A02 | EUR/100 kg | 59,20 |
| 0402 21 11 9500 | A02 | EUR/100 kg | 100,14 | 0403 90 59 9510 | A02 | EUR/100 kg | 59,20 |
| 0402 21 11 9900 | A02 | EUR/100 kg | 107,80 | 0404 90 21 9120 | A02 | EUR/100 kg | 61,00 |
| 0402 21 17 9000 | A02 | EUR/100 kg | 71,50 | 0404 90 21 9160 | A02 | EUR/100 kg | 71,50 |
| 0402 21 19 9300 | A02 | EUR/100 kg | 94,86 | 0404 90 23 9120 | A02 | EUR/100 kg | 71,50 |
| 0402 21 19 9500 | A02 | EUR/100 kg | 100,14 | 0404 90 23 9130 | A02 | EUR/100 kg | 94,86 |
| 0402 21 19 9900 | A02 | EUR/100 kg | 107,80 | 0404 90 23 9140 | A02 | EUR/100 kg | 100,14 |
| 0402 21 91 9100 | A02 | EUR/100 kg | 108,52 | 0404 90 23 9150 | A02 | EUR/100 kg | 107,80 |
| 0402 21 91 9200 | A02 | EUR/100 kg | 109,40 | 0404 90 29 9110 | A02 | EUR/100 kg | 108,57 |
| 0402 21 91 9350 | A02 | EUR/100 kg | 110,46 | 0404 90 29 9115 | A02 | EUR/100 kg | 109,39 |
| 0402 21 91 9500 | A02 | EUR/100 kg | 120,86 | 0404 90 29 9125 | A02 | EUR/100 kg | 110,52 |
| 0402 21 99 9100 | A02 | EUR/100 kg | 108,52 | 0404 90 29 9140 | A02 | EUR/100 kg | 120,92 |
| 0402 21 99 9200 | A02 | EUR/100 kg | 109,40 | 0404 90 81 9100 | A02 | EUR/kg | 0,7150 |
| 0402 21 99 9300 | A02 | EUR/100 kg | 110,46 | 0404 90 83 9110 | A02 | EUR/kg | 0,7150 |
| 0402 21 99 9400 | A02 | EUR/100 kg | 118,04 | 0404 90 83 9130 | A02 | EUR/kg | 0,9486 |
| 0402 21 99 9500 | A02 | EUR/100 kg | 120,86 | 0404 90 83 9150 | A02 | EUR/kg | 1,0014 |
| 0402 21 99 9600 | A02 | EUR/100 kg | 131,12 | 0404 90 83 9170 | A02 | EUR/kg | 1,0780 |
| 0402 21 99 9700 | A02 | EUR/100 kg | 136,79 | 0404 90 83 9936 | A02 | EUR/kg | 0,1734 |
| 0402 21 99 9900 | A02 | EUR/100 kg | 143,49 | 0405 10 11 9500 | L05 | EUR/100 kg | 170,73 |
| 0402 29 15 9200 | A02 | EUR/kg | 0,7150 | 0405 10 11 9700 | L05 | EUR/100 kg | 175,00 |
| 0402 29 15 9300 | A02 | EUR/kg | 0,9488 | 0405 10 19 9500 | L05 | EUR/100 kg | 170,73 |
| 0402 29 15 9500 | A02 | EUR/kg | 1,0017 | 0405 10 19 9700 | L05 | EUR/100 kg | 175,00 |
| 0402 29 15 9900 | A02 | EUR/kg | 1,0780 | 0405 10 30 9100 | L05 | EUR/100 kg | 170,73 |
| 0402 29 19 9300 | A02 | EUR/kg | 0,9488 | 0405 10 30 9300 | L05 | EUR/100 kg | 175,00 |
| 0402 29 19 9500 | A02 | EUR/kg | 1,0017 | 0405 10 30 9700 | L05 | EUR/100 kg | 175,00 |
| 0402 29 19 9900 | A02 | EUR/kg | 1,0780 | 0405 10 50 9300 | L05 | EUR/100 kg | 175,00 |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä | Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|-----------------|-------------|--------------|------------|-----------------|-------------|--------------|------------|
| 0405 10 50 9500 | L05 | EUR/100 kg | 170,73 | 0406 10 20 9850 | L03 | EUR/100 kg | — |
| 0405 10 50 9700 | L05 | EUR/100 kg | 175,00 | | A24 | EUR/100 kg | 31,15 |
| 0405 10 90 9000 | L05 | EUR/100 kg | 181,41 | | L04 | EUR/100 kg | 31,15 |
| 0405 20 90 9500 | L05 | EUR/100 kg | 160,07 | | 400 | EUR/100 kg | — |
| 0405 20 90 9700 | L05 | EUR/100 kg | 166,47 | | A01 | EUR/100 kg | 31,15 |
| 0405 90 10 9000 | L05 | EUR/100 kg | 222,36 | 0406 10 20 9870 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0405 90 90 9000 | L05 | EUR/100 kg | 175,00 | 0406 10 20 9900 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9100 | A00 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9230 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9913 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 36,83 | | A24 | EUR/100 kg | 57,44 |
| | L04 | EUR/100 kg | 36,83 | | L04 | EUR/100 kg | 57,44 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 16,18 |
| | A01 | EUR/100 kg | 36,83 | | A01 | EUR/100 kg | 57,44 |
| 0406 10 20 9290 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9915 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 34,26 | | A24 | EUR/100 kg | 75,82 |
| | L04 | EUR/100 kg | 34,26 | | L04 | EUR/100 kg | 75,82 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 21,56 |
| | A01 | EUR/100 kg | 34,26 | | A01 | EUR/100 kg | 75,82 |
| 0406 10 20 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9917 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 15,04 | | A24 | EUR/100 kg | 80,56 |
| | L04 | EUR/100 kg | 15,04 | | L04 | EUR/100 kg | 80,56 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 22,92 |
| | A01 | EUR/100 kg | 15,04 | | A01 | EUR/100 kg | 80,56 |
| 0406 10 20 9610 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9919 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 49,96 | | A24 | EUR/100 kg | 90,03 |
| | L04 | EUR/100 kg | 49,96 | | L04 | EUR/100 kg | 90,03 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 25,57 |
| | A01 | EUR/100 kg | 49,96 | | A01 | EUR/100 kg | 90,03 |
| 0406 10 20 9620 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 20 90 9990 | A00 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 50,67 | 0406 30 31 9710 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 50,67 | | A24 | EUR/100 kg | 14,18 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | L04 | EUR/100 kg | 7,57 |
| | A01 | EUR/100 kg | 50,67 | | 400 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9630 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 14,18 |
| | A24 | EUR/100 kg | 56,56 | 0406 30 31 9730 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 56,56 | | A24 | EUR/100 kg | 20,80 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | L04 | EUR/100 kg | 11,09 |
| | A01 | EUR/100 kg | 56,56 | | 400 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9640 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 20,80 |
| | A24 | EUR/100 kg | 83,12 | 0406 30 31 9910 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 83,12 | | A24 | EUR/100 kg | 14,18 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | L04 | EUR/100 kg | 7,57 |
| | A01 | EUR/100 kg | 83,12 | | 400 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9650 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 14,18 |
| | A24 | EUR/100 kg | 69,26 | 0406 30 31 9930 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 69,26 | | A24 | EUR/100 kg | 20,80 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | L04 | EUR/100 kg | 11,09 |
| | A01 | EUR/100 kg | 69,26 | | 400 | EUR/100 kg | — |
| 0406 10 20 9660 | A00 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 20,80 |
| 0406 10 20 9830 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 30 31 9950 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 25,69 | | A24 | EUR/100 kg | 30,26 |
| | L04 | EUR/100 kg | 25,69 | | L04 | EUR/100 kg | 16,13 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A01 | EUR/100 kg | 25,69 | | A01 | EUR/100 kg | 30,26 |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä | Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|-----------------|-------------|--------------|------------|-----------------|-------------|--------------|------------|
| 0406 30 39 9500 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 23 9900 | 400 | EUR/100 kg | 22,78 |
| | A24 | EUR/100 kg | 20,80 | | A01 | EUR/100 kg | 114,90 |
| | L04 | EUR/100 kg | 11,09 | | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | A24 | EUR/100 kg | 101,58 |
| 0406 30 39 9700 | A01 | EUR/100 kg | 20,80 | L04 | EUR/100 kg | 88,33 | |
| | L03 | EUR/100 kg | — | 400 | EUR/100 kg | — | |
| | A24 | EUR/100 kg | 30,26 | A01 | EUR/100 kg | 101,58 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 16,13 | 0406 90 25 9900 | L03 | EUR/100 kg | — |
| 400 | EUR/100 kg | — | A24 | | EUR/100 kg | 100,49 | |
| A01 | EUR/100 kg | 30,26 | L04 | | EUR/100 kg | 87,75 | |
| 0406 30 39 9930 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 30,26 | A01 | EUR/100 kg | 100,49 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 16,13 | 0406 90 27 9900 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | A24 | EUR/100 kg | 91,01 |
| A01 | EUR/100 kg | 30,26 | L04 | | EUR/100 kg | 79,48 | |
| 0406 30 39 9950 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 34,21 | A01 | EUR/100 kg | 91,01 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 18,25 | 0406 90 31 9119 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | A24 | EUR/100 kg | 83,78 |
| A01 | EUR/100 kg | 34,21 | L04 | | EUR/100 kg | 73,04 | |
| 0406 30 90 9000 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 13,06 |
| | A24 | EUR/100 kg | 35,89 | A01 | EUR/100 kg | 83,78 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 19,14 | 0406 90 33 9119 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | A24 | EUR/100 kg | 83,78 |
| A01 | EUR/100 kg | 35,89 | L04 | | EUR/100 kg | 73,04 | |
| 0406 40 50 9000 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 13,06 |
| | A24 | EUR/100 kg | 87,98 | A01 | EUR/100 kg | 83,78 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 87,98 | 0406 90 33 9919 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | A24 | EUR/100 kg | 76,83 |
| A01 | EUR/100 kg | 87,98 | L04 | | EUR/100 kg | 66,76 | |
| 0406 40 90 9000 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 90,34 | A01 | EUR/100 kg | 76,83 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 90,34 | 0406 90 33 9951 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | A24 | EUR/100 kg | 76,89 |
| A01 | EUR/100 kg | 90,34 | L04 | | EUR/100 kg | 67,42 | |
| 0406 90 13 9000 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 113,75 | A01 | EUR/100 kg | 76,89 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 99,34 | 0406 90 35 9190 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | 30,81 | | A24 | EUR/100 kg | 118,83 |
| A01 | EUR/100 kg | 113,75 | L04 | | EUR/100 kg | 103,33 | |
| 0406 90 15 9100 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 31,42 |
| | A24 | EUR/100 kg | 117,54 | A01 | EUR/100 kg | 118,83 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 102,65 | 0406 90 35 9990 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | 31,76 | | A24 | EUR/100 kg | 118,83 |
| A01 | EUR/100 kg | 117,54 | L04 | | EUR/100 kg | 103,33 | |
| 0406 90 17 9100 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 20,54 |
| | A24 | EUR/100 kg | 117,54 | A01 | EUR/100 kg | 118,83 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 102,65 | 0406 90 37 9000 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | 31,76 | | A24 | EUR/100 kg | 113,75 |
| A01 | EUR/100 kg | 117,54 | L04 | | EUR/100 kg | 99,34 | |
| 0406 90 21 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 30,81 |
| | A24 | EUR/100 kg | 114,90 | A01 | EUR/100 kg | 113,75 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 100,59 | | | | |
| | | | | | | | |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä | Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä | |
|-----------------|-------------|--------------|------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|-------|
| 0406 90 61 9000 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 78 9500 | A24 | EUR/100 kg | 103,59 | |
| | A24 | EUR/100 kg | 126,72 | | L04 | EUR/100 kg | 90,69 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 109,48 | | 400 | EUR/100 kg | — | |
| | 400 | EUR/100 kg | 29,24 | | A01 | EUR/100 kg | 103,59 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 126,72 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| 0406 90 63 9100 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 79 9900 | A24 | EUR/100 kg | 102,01 | |
| | A24 | EUR/100 kg | 125,66 | | L04 | EUR/100 kg | 89,84 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 108,91 | | 400 | EUR/100 kg | — | |
| | 400 | EUR/100 kg | 32,71 | | A01 | EUR/100 kg | 102,01 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 125,66 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| 0406 90 63 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 81 9900 | A24 | EUR/100 kg | 84,33 | |
| | A24 | EUR/100 kg | 121,38 | | L04 | EUR/100 kg | 73,34 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 104,70 | | 400 | EUR/100 kg | — | |
| | 400 | EUR/100 kg | 25,02 | | A01 | EUR/100 kg | 84,33 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 121,38 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| 0406 90 69 9100 | A00 | EUR/100 kg | — | 0406 90 85 9930 | A24 | EUR/100 kg | 106,18 | |
| 0406 90 69 9910 | L03 | EUR/100 kg | — | | L04 | EUR/100 kg | 92,71 | |
| | A24 | EUR/100 kg | 121,38 | | 400 | EUR/100 kg | 24,34 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 104,70 | | A01 | EUR/100 kg | 106,18 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 25,02 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | A01 | EUR/100 kg | 121,38 | A24 | EUR/100 kg | 115,25 | | |
| 0406 90 73 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 85 9970 | L04 | EUR/100 kg | 100,13 | |
| | A24 | EUR/100 kg | 104,50 | | 400 | EUR/100 kg | 30,33 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 91,18 | | A01 | EUR/100 kg | 115,25 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 26,93 | | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | A01 | EUR/100 kg | 104,50 | | A24 | EUR/100 kg | 105,64 | |
| 0406 90 75 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 85 9999 | L04 | EUR/100 kg | 91,79 | |
| | A24 | EUR/100 kg | 105,64 | | 400 | EUR/100 kg | 26,54 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 91,79 | | A01 | EUR/100 kg | 105,64 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 11,36 | | A00 | EUR/100 kg | — | |
| | A01 | EUR/100 kg | 105,64 | | 0406 90 86 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 76 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 86 9200 | | L03 | EUR/100 kg | — |
| | A24 | EUR/100 kg | 94,79 | | | A24 | EUR/100 kg | 99,94 |
| | L04 | EUR/100 kg | 82,78 | | | L04 | EUR/100 kg | 84,23 |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | | 400 | EUR/100 kg | 17,68 |
| | A01 | EUR/100 kg | 94,79 | | A01 | EUR/100 kg | 99,94 | |
| 0406 90 76 9400 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 86 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | A24 | EUR/100 kg | 106,18 | | A24 | EUR/100 kg | 100,99 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 92,71 | | L04 | EUR/100 kg | 85,45 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 11,83 | | 400 | EUR/100 kg | 19,38 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 106,18 | | A01 | EUR/100 kg | 100,99 | |
| 0406 90 76 9500 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 86 9400 | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | A24 | EUR/100 kg | 100,14 | | A24 | EUR/100 kg | 106,18 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 88,21 | | L04 | EUR/100 kg | 90,78 | |
| | 400 | EUR/100 kg | 11,83 | | 400 | EUR/100 kg | 21,93 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 100,14 | | A01 | EUR/100 kg | 106,18 | |
| 0406 90 78 9100 | L03 | EUR/100 kg | — | 0406 90 86 9900 | L03 | EUR/100 kg | — | |
| | A24 | EUR/100 kg | 99,96 | | A24 | EUR/100 kg | 115,25 | |
| | L04 | EUR/100 kg | 85,54 | | L04 | EUR/100 kg | 100,13 | |
| | 400 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | 25,67 | |
| | A01 | EUR/100 kg | 99,96 | | A01 | EUR/100 kg | 115,25 | |
| 0406 90 78 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | | | | | |

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä | Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|-----------------|-------------|--------------|------------|-----------------|-------------|--------------|------------|
| 0406 90 87 9100 | A00 | EUR/100 kg | — | | 400 | EUR/100 kg | — |
| 0406 90 87 9200 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 44,61 |
| | A24 | EUR/100 kg | 83,27 | 0406 90 87 9973 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 70,20 | | A24 | EUR/100 kg | 102,38 |
| | 400 | EUR/100 kg | 15,81 | | L04 | EUR/100 kg | 89,40 |
| | A01 | EUR/100 kg | 83,27 | | 400 | EUR/100 kg | 15,39 |
| 0406 90 87 9300 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 102,38 |
| | A24 | EUR/100 kg | 92,76 | 0406 90 87 9974 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 78,46 | | A24 | EUR/100 kg | 110,64 |
| | 400 | EUR/100 kg | 17,85 | | L04 | EUR/100 kg | 97,03 |
| | A01 | EUR/100 kg | 92,76 | | 400 | EUR/100 kg | 15,39 |
| 0406 90 87 9400 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 110,64 |
| | A24 | EUR/100 kg | 94,16 | 0406 90 87 9975 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 80,51 | | A24 | EUR/100 kg | 111,87 |
| | 400 | EUR/100 kg | 19,55 | | L04 | EUR/100 kg | 98,97 |
| | A01 | EUR/100 kg | 94,16 | | 400 | EUR/100 kg | 20,40 |
| 0406 90 87 9951 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 111,87 |
| | A24 | EUR/100 kg | 104,28 | 0406 90 87 9979 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 91,06 | | A24 | EUR/100 kg | 101,58 |
| | 400 | EUR/100 kg | 27,03 | | L04 | EUR/100 kg | 88,33 |
| | A01 | EUR/100 kg | 104,28 | | 400 | EUR/100 kg | 15,39 |
| 0406 90 87 9971 | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 101,58 |
| | A24 | EUR/100 kg | 104,28 | 0406 90 88 9100 | A00 | EUR/100 kg | — |
| | L04 | EUR/100 kg | 91,06 | 0406 90 88 9300 | L03 | EUR/100 kg | — |
| | 400 | EUR/100 kg | 21,93 | | A24 | EUR/100 kg | 81,63 |
| | A01 | EUR/100 kg | 104,28 | | L04 | EUR/100 kg | 69,31 |
| 0406 90 87 9972 | A24 | EUR/100 kg | 44,61 | | 400 | EUR/100 kg | 19,38 |
| | L03 | EUR/100 kg | — | | A01 | EUR/100 kg | 81,63 |
| | L04 | EUR/100 kg | 38,79 | | | | |

Huom.: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Sveitsi, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Malta, Turkki, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakia, Unkari, Romania, Bulgaria, Kanada, Kypros, Australia ja Uusi-Seelanti.

L04 Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Jugoslavia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L05 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Puolaa ja Pohjois-Amerikan yhdysvaltoja.

"970" viittaa komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin sekä jonkin jäsenvaltion alueelle sijoittuneiden muiden valtioiden asevoimien kanssa tehtyihin sopimuksiin perustuvaan vientiin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1026/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin
sovellettavien tukien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 509/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 1 päivänä kesäkuuta 2002 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 931/2002⁽³⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 931/2002 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 931/2002 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 144, 1.6.2002, s. 18.

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettävien tukien muuttamisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

| CN-koodi | Tavaroiden kuvaus | Tuen määrä |
|---------------|---|---------------------------|
| ex 0402 10 19 | Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2): a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita b) vietäessä muita tavaroita | — 71,50 |
| ex 0402 21 19 | Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3): a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 2571/97 mukaisesti b) vietäessä muita tavaroita | 81,45 107,80 |
| ex 0405 10 | Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia c) vietäessä muita tavaroita | 90,00 182,25 175,00 |

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1027/2002,**annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-
alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisenjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 595/2002⁽⁶⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakoita suuremiksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suoja-toimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakko vahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.

- (5) Neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁷⁾ hyväksytyyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 ja 5 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1786/2001⁽⁹⁾, mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnan vaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymissopimuksen 19. pöytäkirjassa kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisössä viljellyn viljan käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Siten on syytä mukauttaa alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea.
- (8) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräraajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.⁽⁴⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.⁽⁵⁾ EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 91, 6.4.2002, s. 5.⁽⁷⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.⁽⁸⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.⁽⁹⁾ EYVL L 242, 12.9.2001, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIKANEN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

| CN-koodi | Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾ | Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta ^(EUR/100 kg) | |
|------------|--|---|---|
| | | tuen ennakkovahvistusta käytettäessä | muissa tapauksissa |
| 1001 10 00 | Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa | — — | — — |
| 1001 90 99 | Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa | — — — — | — — — — |
| 1002 00 00 | Ruis | 2,442 | 2,442 |
| 1003 00 90 | Ohra – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa | — — | — — |
| 1004 00 00 | Kaura | — | — |
| 1005 90 00 | Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi ⁽⁴⁾ : – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 4 artiklan 5 kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 ⁽³⁾ kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa | 2,545 0,704 2,545 1,909 0,528 1,909 0,704 2,545 2,545 0,704 2,545 | 2,545 0,704 2,545 1,909 0,528 1,909 0,704 2,545 2,545 0,704 2,545 |

(EUR/100 kg)

| CN-koodi | Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾ | Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta | |
|------------|--|--|-------------------------|
| | | tuen ennakkovahvistusta käytettäessä | muissa tapauksissa |
| ex 1006 30 | Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen | 8,000 8,000 8,000 | 8,000 8,000 8,000 |
| 1006 40 00 | Rikkoutuneet riisinjyvät | 2,000 | 2,000 |
| 1007 00 90 | Durra | — | — |

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Kyseisen tavaran CN-koodi on 3505 10 50.

⁽³⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B olevat tuotteet tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 2 artiklassa tarkoitetut tuotteet.

⁽⁴⁾ CN-koodien 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1028/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin; tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- (2) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen; tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät,

- (3) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräpaikan mukaan,
- (4) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,
- (5) edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Kuluva 6 | 1. jakso 7 | 2. jakso 8 | 3. jakso 9 | 4. jakso 10 | 5. jakso 11 | 6. jakso 12 |
|-----------------|-------------|-------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| 1001 10 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 00 9400 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 91 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 99 9000 | C01 | — | 0 | -0,93 | -1,86 | -2,79 | — | — |
| 1002 00 00 9000 | C03 | -10,00 | -10,00 | -10,00 | -10,00 | -10,00 | — | — |
| | C04 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1003 00 10 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 90 9000 | C08 | -30,00 | -30,00 | -30,00 | -30,00 | -30,00 | — | — |
| 1004 00 00 9200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 00 9400 | C04 | 0 | 0 | -0,93 | -1,86 | -2,79 | — | — |
| 1005 10 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 90 00 9000 | A00 | 0 | -0,93 | -1,86 | -1,86 | 0,00 | — | — |
| 1007 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1008 20 00 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 11 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 15 9100 | C01 | 0 | 0 | -1,27 | -2,55 | -3,82 | — | — |
| 1101 00 15 9130 | C01 | 0 | 0 | -1,19 | -2,38 | -3,57 | — | — |
| 1101 00 15 9150 | C01 | 0 | 0 | -1,10 | -2,19 | -3,29 | — | — |
| 1101 00 15 9170 | C01 | 0 | 0 | -1,01 | -2,03 | -3,04 | — | — |
| 1101 00 15 9180 | C01 | 0 | 0 | -0,95 | -1,90 | -2,85 | — | — |
| 1101 00 15 9190 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 90 9000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 9500 | C01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 9700 | C01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 9200 | C04 | 0 | 0 | -1,40 | -2,79 | -4,18 | — | — |
| 1103 11 10 9400 | C04 | 0 | 0 | -1,25 | -2,49 | -3,74 | — | — |
| 1103 11 10 9900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 90 9200 | C04 | 0 | 0 | -1,27 | -2,55 | -3,82 | — | — |
| 1103 11 90 9800 | — | — | — | — | — | — | — | — |

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muut määräpaikat:

C01 Kaikki määräpaikat, Puola, Liettua, Viro ja Latvia pois lukien.

C03 Puola, Tšekin tasavalta, Slovakian tasavalta, Unkari, Norja, Färsaaret, Islanti, Venäjä, Valko-Venäjä, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entisen Jugoslavian alue pois lukien Slovenia, Kroatia ja Bosnia ja Hertsegovina, Albania, Romania, Bulgaria, Armenia, Georgia, Azerbaidžan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Kirgisistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Turkmenistan, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Egypti, Malta, Kypros ja Turkki.

C04 Kaikki määräpaikat, Liettua, Viro ja Latvia pois lukien.

C08 Kaikki määräpaikat, Algeria, Saudi-Arabia, Bahrain, Kypros, Egypti, Arabiemiirikunnat, Malta, Iran, Irak, Israel, Jordania, Kuwait, Libanon, Libya, Marokko, Mauritania, Oman, Qatar, Syyria, Tunisia ja Jemen pois lukien.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1029/2002,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.
- (3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/95⁽⁶⁾, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan,

koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.

- (5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.
- (6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan.
- (7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (8) Tietyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräraajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

—

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

| Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä | Tuotekoodi | Määräpaikka | Mittayksikkö | Tuen määrä |
|--------------------------------|-------------|--------------|------------|--------------------------------|-------------|--------------|------------|
| 1102 20 10 9200 ⁽¹⁾ | C11 | EUR/t | 35,63 | 1104 23 10 9100 | C10 | EUR/t | 38,18 |
| 1102 20 10 9400 ⁽¹⁾ | C11 | EUR/t | 30,54 | 1104 23 10 9300 | C10 | EUR/t | 29,27 |
| 1102 20 90 9200 ⁽¹⁾ | C11 | EUR/t | 30,54 | 1104 29 11 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 10 9100 | C12 | EUR/t | 0,00 | 1104 29 51 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 10 9900 | C12 | EUR/t | 0,00 | 1104 29 55 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1102 90 30 9100 | C01 | EUR/t | 0,00 | 1104 30 10 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 19 40 9100 | C06 | EUR/t | 0,00 | 1104 30 90 9000 | C10 | EUR/t | 6,36 |
| 1103 13 10 9100 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 45,81 | 1107 10 11 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 10 9300 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 35,63 | 1107 10 91 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 10 9500 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 30,54 | 1108 11 00 9200 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 13 90 9100 ⁽¹⁾ | C10 | EUR/t | 30,54 | 1108 11 00 9300 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1103 19 10 9000 | C06 | EUR/t | 24,42 | 1108 12 00 9200 | C10 | EUR/t | 40,72 |
| 1103 19 30 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1108 12 00 9300 | C10 | EUR/t | 40,72 |
| 1103 20 60 9000 | C06 | EUR/t | 0,00 | 1108 13 00 9200 | C10 | EUR/t | 40,72 |
| 1103 20 20 9000 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1108 13 00 9300 | C10 | EUR/t | 40,72 |
| 1104 19 69 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1108 19 10 9200 | C10 | EUR/t | 30,40 |
| 1104 12 90 9100 | C13 | EUR/t | 0,00 | 1108 19 10 9300 | C10 | EUR/t | 30,40 |
| 1104 12 90 9300 | C13 | EUR/t | 0,00 | 1109 00 00 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 |
| 1104 19 10 9000 | C13 | EUR/t | 0,00 | 1702 30 51 9000 ⁽²⁾ | C10 | EUR/t | 39,89 |
| 1104 19 50 9110 | C10 | EUR/t | 40,72 | 1702 30 59 9000 ⁽²⁾ | C10 | EUR/t | 30,54 |
| 1104 19 50 9130 | C10 | EUR/t | 33,09 | 1702 30 91 9000 | C10 | EUR/t | 39,89 |
| 1104 29 01 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 30 99 9000 | C10 | EUR/t | 30,54 |
| 1104 29 03 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 40 90 9000 | C10 | EUR/t | 30,54 |
| 1104 29 05 9100 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 50 9100 | C10 | EUR/t | 39,89 |
| 1104 29 05 9300 | C10 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 50 9900 | C10 | EUR/t | 30,54 |
| 1104 22 20 9100 | C13 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 75 9000 | C10 | EUR/t | 41,80 |
| 1104 22 30 9100 | C13 | EUR/t | 0,00 | 1702 90 79 9000 | C10 | EUR/t | 29,01 |
| | | | | 2106 90 55 9000 | C10 | EUR/t | 30,54 |

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muut määräpaikat:

C01: Kaikki määräpaikat, Viro, Latvia, Liettua ja Puola pois lukien.

C06: Kaikki määräpaikat, Viro, Latvia ja Liettua pois lukien.

C10: Kaikki määräpaikat, Viro pois lukien.

C11: Kaikki määräpaikat, Viro, ja Puola pois lukien.

C12: Kaikki määräpaikat, Viro, Latvia ja Puola pois lukien.

C13: Kaikki määräpaikat, Viro ja Liettua pois lukien.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 2002,

väliaikaisen kokeen järjestämisestä tiettyjen rehukasvien siementen erän enimmäispainon nostamiseksi neuvoston direktiivin 66/401/ETY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2078)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/454/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/64/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 66/401/ETY säädetään siementen testauksen yhteydessä noudatettavasta erän enimmäispainosta.
- (2) Muutokset kaupanpitämisen käytänteissä, erityisesti siementen kuljetusmenetelmissä irtolastikuljetukset mukaan luettuina, edellyttävät heinäkasvien siementen erän enimmäispainon nostamista.
- (3) Nykyisen kansainvälisen käytännön, erityisesti taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön ministerineuvoston 28 päivänä syyskuuta 2000 hyväksymän Graminaen siementen erän enimmäiskokoa koskevan poikkeuksellisen kokeen ja kansainvälisen siemententestausjärjestön sääntömääräisessä kokouksessa 21 päivänä kesäkuuta 2001 hyväksytyin nurmikasvien siementen erän kokoa koskevan kokeen mukaan erän enimmäispainoa on mahdollista nostaa tiettyjen lajikkeiden, heinäkasvit mukaan luettuina osalta.
- (4) Näin ollen on asianmukaista järjestää tietyin edellytyksin väliaikainen koe heinäkasvien siementen erän enimmäispainon nostamiseksi.

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tämän päätöksen tavoitteena on järjestää liitteessä säädettyjen edellytysten mukaisesti yhteisön tasolla väliaikainen koe sen arvioimiseksi, voidaanko direktiivin 66/401/ETY liitteessä III säädettyä erän enimmäispainoa nostaa mainitun direktiivin 2 artiklassa lueteltujen "varmennettujen siementen" luokkaan kuuluvien heinäkasvilajikkeiden osalta.

2 artikla

1. Kaikki jäsenvaltiot saavat osallistua kokeeseen.
2. Jäsenvaltioiden, jotka päättävät osallistua kokeeseen, on ilmoitettava tästä komissiolle.
3. Kokeeseen osallistuva jäsenvaltio vapautetaan direktiivin 66/401/ETY 7 artiklan 2 kohdassa säädetyistä velvoitteista, joka koskee liitteessä III "GRAMINEAE" -otsakkeen alla sarakkeessa 1 lueteltujen heinäkasvilajikkeiden osalta sarakkeessa 2 lueteltuja erän enimmäispainoja, siitä päivästä alkaen, jona jäsenvaltio tekee komissiolle 2 kohdan mukaisen ilmoituksen. Jäsenvaltion on kuitenkin noudatettava 25 tonnin enimmäispainoa ja tämän päätöksen liitteessä säädettyjen edellytysten lisäksi muita direktiivissä 66/401/ETY säädettyjä edellytyksiä.

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2298/66.⁽²⁾ EYVL L 234, 1.9.2001, s. 60.

3 artikla

Koe päättyy 1 päivänä kesäkuuta 2003. Jäsenvaltiot voivat päättää peruuttaa osallistumisensa kokeeseen aiempaan ajankohtana.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille väliraportit kokeen tuloksista 30 päivään marraskuuta 2002 ja 31 päivään maaliskuuta 2003 mennessä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Asetuksen 1 artiklassa tarkoitetut edellytykset ovat seuraavat:

- a) kullekin erälle on tehty heterogeenisuustesti, ja erä vastaa homogeenisuutta koskevaa edellytystä;
 - b) direktiivissä 66/401/ETY säädetyssä virallisessa etiketissä mainitaan tämän päätöksen numero maininnan "EY:n säännöt ja vaatimukset" jälkeen;
 - c) jos jäsenvaltio osallistuu kokeeseen, jäsenvaltion yhteisön vertailukokeita varten toimittamien näytteiden on oltava peräisin tämän kokeen mukaisesti virallisesti varmennetuista siemeneristä; ja
 - d) varmentamisesta vastaava viranomainen vastaa kokeen seurannasta.
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002,
päätöksen 2001/881/EY muuttamisesta kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelon osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2113)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/455/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽³⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 2001/881/EY⁽⁴⁾ laaditaan luettelo kolmansista maista tulevien elävien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärintarkastuksia varten hyväksytyistä rajatarkastusasemista.
- (2) Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten pyynnöstä ja yhteisön tarkastuksen perusteella Peterheadin satamassa sijaitseva rajatarkastusasema on lisättävä luetteloon.
- (3) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten hyvinvointia käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2001/881/EY liitteessä oleva rajatarkastusasemien luettelo Yhdistyneen kuningaskunnan osalta tekemällä siihen lisäys seuraavasti:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|------------|---------|---|---------------------|---|
| "Peterhead | 0730699 | P | HC-T(FR) (1)(2)(3)" | |

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002,
yhteisöön suuntautuvaan naudansukuisten eläinten alkioiden vientiin kolmansissa maissa hyväksyt-
tyjen alkionsiirtoryhmien luettelosta tehdyn päätöksen 92/452/ETY muuttamisesta Unkarin osalta
(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2117)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
 (2002/456/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/556/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/113/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unkarin toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat esittäneet pyynnön lisäyksen tekemiseksi komission päätöksessä 92/452/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/252/EY⁽⁴⁾, vahvistettuun luetteloon, joka koskee Unkarin alueella toimivia yhteisöön suuntautuvaan naudansukuisten eläinten alkioiden vientiin virallisesti hyväksyttyä ryhmää.
- (2) Unkarin toimivaltaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat toimittaneet komissiolle takeet direktiivin 89/556/ETY 8 artiklassa esitettyjen vaatimusten noudattamisesta. Kyseinen siirtoryhmä on virallisesti hyväksytty Unkarissa yhteisöön tapahtuvaa vientiä varten.
- (3) Päätös 92/452/ETY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.
- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään Unkaria koskeva rivi päätöksen 92/452/ETY liitteeseen seuraavasti:

| | | | | | |
|-----|--|---------|--|--|---------------------------------------|
| "HU | HUNGRÍA / UNGARN / UNGARN / OYITAPIA / HUNGARY / HONGRIE / UNGHERIA / HONGARIJE / HUNGRIA / UNKARI / UNGERN | HU-001E | | EMBRIÓ KFT Bagoly Dűlő 1/3 H-7635 Pécs | Dr Kispál Zoltán Dr Majoros Tibor" |
|-----|--|---------|--|--|---------------------------------------|

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 53, 24.2.1994, s. 23.

⁽³⁾ EYVL L 250, 29.8.1992, s. 40.

⁽⁴⁾ EYVL L 86, 3.4.2002, s. 42.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

13 päivältä kesäkuuta 2002

Liberiaan kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2001/357/YUTP muuttamisesta ja sen voimassaolon jatkamisesta

(2002/457/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 7 päivänä toukokuuta 2001 yhteisen kannan 2001/357/YUTP⁽¹⁾ Liberiaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä pannaan täytäntöön Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 7 päivänä maaliskuuta 2001 hyväksymän päätöslauselman 1343 (2001) Liberiaan kohdistettavista toimenpiteistä, jäljempänä 'pätöslauselma 1343 (2001)'.
(2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 7 päivänä toukokuuta 2002 päätöslauselman 1408 (2002), jonka nojalla päätöslauselman 1343 (2001) mukaisia Liberiaan kohdistettavia toimenpiteitä muutetaan ja niiden voimassaoloa jatketaan 7 päivään toukokuuta 2003.
(3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1408 (2002) kehoitetaan Liberian hallitusta ottamaan käyttöön liberialaisten raakatimanttien alkuperää koskeva yksiselitteinen ja kansainvälisesti varmistettavissa oleva todistusjärjestelmä ja määrätään, että kun tällainen tehokas ja kansainvälisesti varmistettavissa oleva järjestelmä on valmis täysimääräisesti käyttöönotettavaksi, raakatimantteihin, joita Liberian hallitus valvoo alkuperätodistusjärjestelmän avulla, ei sovelleta Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmaan 1343 (2001) sisältyvää tuontikieltoa.

- (4) Tiettyjen toimenpiteiden täytäntöönpano edellyttää yhteisön toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Yhteisen kannan 2001/357/YUTP voimassaoloa jatketaan 7 päivään toukokuuta 2003, jollei neuvosto toisin päättä Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston myöhemmin hyväksymien asiaankuuluvien päätöslauselmien mukaisesti.

2 artikla

Tätä yhteistä kantaa noudatetaan päivästä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 7 päivästä toukokuuta 2002.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. RAJOY BREY

⁽¹⁾ EYVL L 126, 8.5.2001, s. 1.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 563/2002, annettu 2 päivänä huhtikuuta 2002, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 466/2001 muuttamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti, L 86, 3. huhtikuuta 2002)

Sivulla 5 korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2) Korvataan liitteessä I oleva 1 osa tämän asetuksen liitteellä.”

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 637/2002, annettu 12 päivänä huhtikuuta 2002, tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 2001 sovellettujen määrällisten kiintiöiden käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 96, 13. huhtikuuta 2002)

Poistetaan liitteissä I ja II sivuilla 11 ja 12 ilmaisu ”alustavat luvut”.
